



# IICA



THE CHALLENGES FACING AGRICULTURE IN THE TWENTY-FIRST CENTURY

Thoughts from the Director General

## **Vision**

**To transform IICA into a development organization that promote sustainable agricultural development, food security and prosperity in the rural communities of the Americas.**

## **Mission**

**To support the Member States in their pursuit of progress and prosperity in the hemisphere through the modernization of the rural sector, the promotion of food security, and the development of an agricultural sector that is competitive, technologically prepared, environmentally managed, and socially equitable for the peoples of the Americas.**



# THE CHALLENGES FACING AGRICULTURE IN THE TWENTY-FIRST CENTURY

---

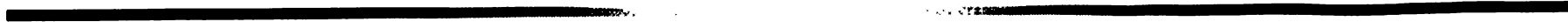
Thoughts from the Director General

00004478



# Contents

- 3** Preface
- 5** Eighth Annual International Conference of Montreal  
*Montreal, Canada. June 25, 2002.*
- 12** Fourth Meeting of the Alliance for Sustainable Development of  
Agriculture and the Rural Milieu  
*Grand Barbados Hotel, Bridgetown, Barbados. June 6, 2002.*
- 17** Inaugural Session of the First Meeting of Permanent Liaisons of the  
Ministries of Agriculture for the Puebla-Panama Plan  
*IICA Headquarters, San Isidro de Coronado, Costa Rica. May 27, 2002.*
- 19** Visit by the Minister of Agriculture and Livestock of Costa Rica  
*IICA Headquarters, San Isidro de Coronado, Costa Rica. May 27, 2002.*
- 20** Sixth Meeting of the Forum of Deans of Agronomy of the Mercosur,  
Bolivia and Chile  
*Santiago, Chile. May 6, 2002*
- 25** 27th FAO Regional Conference for Latin American and the Caribbean  
*Havana, Cuba. April 25, 2002.*
- 28** Visit by Dr. George A. O. Alleyne, Director General of the  
Pan American Health Organization  
*IICA Headquarters, San Isidro de Coronado, Costa Rica. April 4, 2002.*
- 30** Joint Efforts and a New Vision of Agriculture and Rural Development  
*Fortaleza, Brazil. March 7, 2002.*
- 34** Inaugural Address  
*IICA Headquarters, San Isidro de Coronado, Costa Rica. January 15, 2002.*







## Preface

**T**his document contains the principal speeches delivered during the first semester of my tenure as Director General of the Institute.

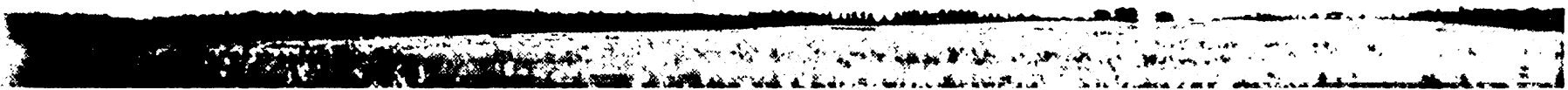
The aim of the publication is to disseminate and share information on the actions we have undertaken to energize the process to bring about change at IICA, with a view to creating an institution that is capable of understanding the challenges facing agriculture in the twenty-first century; an institution that supports its Member States in their efforts to bring about progress and prosperity in the hemisphere, through the modernization of the rural sector, the promotion of food security, and the development of an agricultural sector that is competitive, technologically prepared, environmentally managed and socially equitable for the people of the Americas.

It also highlights the management style of the new Administration, which is focused on providing a more modern and business-oriented organization, driven by the needs of the Member States, and where technical excellence, respect for the norms of the Institute, financial prudence, transparency and accountability, strategic partnerships and a reduction of bureaucracy are emphasized.

Chelston W.D. Brathwaite  
Director General








## **Eighth Annual International Conference of Montreal**

**Montreal, Canada. June 25, 2002**

**F**irst of all, allow me to thank the Chair of this Conference, Mr. Gil Rémillard, for inviting me to participate in this Eighth Annual International Conference of Montreal. I am delighted to be here and am very pleased to have this opportunity to address the theme of Emerging Agri-Food Challenges: From Policy to Action, and more specifically, the topic of innovation, environment, and food safety.

The Conference of Montreal is increasingly gaining importance as a key forum for policy and decision-makers to share information and best practices on the challenges that countries face to participate effectively and fully in the new economy. I am very proud that the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) is a co-sponsor of this important conference. It is a privilege and a pleasure for us at IICA to have provided support toward its organization.

This year, IICA is celebrating its 60th anniversary, and in January I took office as its ninth Director General. My first task was to reposition IICA in the context of the 21st Century and formulate a new vision that promotes sustainable agricultural development, food security and prosperity for the rural sector of the Americas. This vision recognizes that, in any nation today, development of the agricultural and rural sectors today cannot be seen only as an effort to help marginal poor farmers; rather, it must be seen as the development of a sector that is strategically important because of its contribution to national social stability, food security and the preservation of the environment for present and future generations.



The contribution of the agricultural and rural sectors to overall economic output is often underestimated. A classic case of this was seen recently in El Salvador where official statistics informed that agricultural contribution to GDP was 12%, while an analysis of all the backward and forward linkages to other sectors of the economy indicated a contribution of 38%. The situation is probably similar in many other countries.

To better tackle the challenges of the new economy, IICA's mission today is to support Member States throughout the Hemisphere in their pursuit of progress and prosperity, through the modernization of the rural sector, the promotion of food security, and the development of an agricultural sector that is competitive, technologically prepared, environmentally managed, and socially equitable.

With offices in 34 countries of the Americas, IICA is well positioned to facilitate the transfer of knowledge, technology, innovation and experiences among its Member States, as well as to provide the technical support base for agri-business.

One of IICA's primary objectives is to become a true network for hemispheric cooperation: a network that facilitates access to information, technology and best practices for all countries of the Americas in support of hemispheric agricultural trade integration.


The importance of the agri-food sector, agri-business and trade cannot be overstated. In order to upgrade competitiveness and promote the development of a global agri-business environment, we must support the adoption of new technology and business principles that are sustainable and equitable.

Rapidly changing global economic conditions are influencing the development of agriculture in the Americas. Eight major factors are central to this new dynamic:

1. the increase in globalization and trade;
2. liberalization of world markets;
3. the increase in population and urbanization;
4. advances in biotechnology;
5. the development of new information and communications technologies;
6. changes in consumer preferences;
7. increased attention to environmental concerns; and
8. new government policies.

For example, with regard to population growth vis-à-vis economic growth, recent statistics show that by 2025 the world population will grow to eight billion. This numerical increase will challenge agriculture and world food supplies as never before in the history of our planet. The impact of this increase will be compounded by rapid economic growth in key regions of the world, which will alter the world's eating habits and increase total food consumption. Much of this population increase is expected to take place in the cities of the developing world.

From the technological viewpoint, in the coming years, agricultural production and research systems will be increasingly challenged to keep abreast of changing dietary preferences and will have to utilize all the technologies, policies and management systems available to it to increase productivity and profits in the rural sector. It is encouraging that substantial developments over the past 20 years in biotechnology and genetic engineering offer us today new prospects for increased agricultural production and productivity.



Improved education, communications, and higher incomes have resulted in a greater awareness of the importance of adequate nutrition for good health and general well being. The demand for fresh fruits, vegetables, food high in fibre, processed foods, snack food and organic products has increased. In addition, food quality and food safety concerns are of growing importance in national and international food markets. The challenge for agriculture in the future will not only be to satisfy consumer demand but, also, to ensure the safety and reliability of food supplies.

As a result of these changes, the following new trends are appearing for the countries of the Americas in the area of agribusiness:

- The proposed Free Trade Area of the Americas (FTAA) will create a hemispheric market of some 800 million people. This will create a rich opportunity for the Institute's Member States to learn and draw lessons from each other's diversified experiences in agricultural development.
- This new hemispheric market will provide unprecedented opportunities for trade in agricultural products, including the establishment of an inter-American agribusiness community, which will be the largest in the world at a time when our hemisphere is emerging not only as the fastest-growing subregion of the world, but also as the subregion with the greatest potential for future growth.
- A new consensus has formed in the Americas, which recognizes that the small economies of the hemisphere now struggling with the twin challenges of eliminating poverty and promoting sustainable development must be assisted in their efforts to integrate into the hemispheric and global economies.

- A large proportion of the population of Latin America and the Caribbean are employed in agricultural production and associated activities and, in most countries, the export of agricultural products represents their most important source of foreign earnings.

Agriculture in the Americas in the 21st Century must be competitive. It must seek to produce value-added products, while being environmentally sustainable, and it must respond to the ever increasing demand for nutritional, processed convenience foods.

The effective participation of small- and medium-scale producers in the agrifood chain is an essential element of our pursuit to alleviate poverty and improve the lives of the people of the Americas. This requires development of a market model that strengthens the negotiating capacity of these producers so that they can compete in growing markets under equitable terms. Market development implies promoting agribusiness, organizing small- and medium-scale producers, and linking agricultural activities more closely to prevailing conditions in national and international markets.

Projections of population growth and the shrinking of the agricultural frontier suggest that food production must grow through sustained increases in productivity, without neglecting commitment to the environment, food safety and quality. This conjugation of elements is one of the greatest challenges currently facing agricultural entrepreneurs and policy makers.

One cannot discuss the expansion of agrifood markets without touching on trade liberalization and trade negotiations. In 2000, the WTO began negotiations on agriculture with a view to facilitating greater market access, especially for agricultural prod-



ucts originating in developing countries? substantial reduction in export subsidies, and a more rigorous discipline in the use of domestic support measures for agriculture.

Discussions on matters relating to food security as well as the effects of the reform process on the Least Developed Countries and Net Food-Importing Developing Countries should facilitate the application of effective measures, among them special and differential treatment that will really favour this important group of developing countries.

The new themes on the agricultural agenda ?including export restrictions and credits, sale of state-owned companies, food safety and rural development issues? will produce new supranational guidelines in these fields.

The negotiations under way to create the FTAA, and the negotiations related to bilateral and regional free trade agreements have all incorporated agriculture into their agendas, taking into account both the dimension of agri-food trade as well as social and environmental considerations associated with agriculture and the agri-food trade.

In the case of Latin America and the Caribbean, to date the participation of the ministries of agriculture in international trade negotiations has been limited and insufficient.

In most cases it has been more formal than real, despite the fact that they are in the best position to bring to the negotiating table the concerns of important, emerging stakeholders that will be directly affected by the application of any agreement signed. It is paramount that the ministries of agriculture of Latin America and the Caribbean reinforce their institutional capacity for inter-


national negotiations, not only to be able to act as legitimate spokespersons for this sector at negotiation tables, but also to enhance their capacity for analysis, consensus-building, proposal formulation and coordination, both with official bodies responsible for foreign trade and with representatives of production sectors.

One of the most critical issues in agricultural trade negotiations today is the question of food safety, as consumers demand food that is safe and nutritious. In recent years, we have seen increased attention being paid to food safety issues in all the countries of the hemisphere. This has led to plant and animal pest disease control methods coming under close scrutiny.

In 2001, the United Nations Food and Agriculture Organization (FAO) reported that 30% of all pesticides sold in developing countries do not comply with international standards. Also in this area, many countries have reorganized and restructured their food inspection facilities. The Canadian experience in establishing the Canadian Food and Inspection Agency (CFIA) is a model that has been examined throughout the Americas and has been adopted in some countries, such as Belize.

The increased use of information and communications technologies is offering solutions to many of the challenges facing us today in the agricultural sector. This must be a priority for all governments. As globalization and market integration gather momentum, these new technologies are contributing to bringing about changes in and the responses to both the demand for and the supply of food.

The changes that have taken place in information and communications technologies in the last decade are giving rise to new opportunities for the agricultural sector. They are providing easy



and immediate access to market information, business opportunities, consumer preferences, and competitors' actions around the globe. They are also making it easier to publicize, promote and disseminate information to both current and potential clients.

Only by modernizing information and communications systems will it be possible to obtain more precise results when conducting risk assessments and when making policy decisions to control diseases and pests that affect production and threaten human health.

In the areas of agricultural health and food safety, institutions are increasingly involved in evaluating and facilitating a greater demand for imports, without jeopardizing, but rather improving, domestic agricultural health and national health standards.

Over the last five years, the volume of imported cargo arriving at Miami International Airport has risen by 20% annually. In a single year, inspectors processed data on shipments of three million tons of agricultural products and on nearly nine million passengers. They detected 14,000 specimens of pests, including fruit flies, citrus blight, screwworm, and exotic ticks, all of which are of great consequence to the economy of the northern countries.

The last decade has shown that the traditional approach to agricultural health is inadequate for meeting today's challenges. "Mad cow" disease in the European Union, dioxin in Belgium, and foot-and-mouth disease in the United Kingdom, are pathological problems that began with the introduction of adulterated food and feed, with serious consequences showing up in later stages of the agri-food chain.

Current circumstances demand that health and safety institutions operate with a broader international vision and a clearer man-

date. The traditional organization of agricultural health in ministries of agriculture must be restructured to include closer alliances and greater integration with other ministries such as health, trade and foreign relations, among others.

The private sector must join forces with the public sector, and their complementary roles and specific responsibilities must be defined. Programs are needed that extend beyond the farm level to encompass the entire agri-food chain.

To be effective, health and safety institutions must include effective surveillance and response mechanisms to provide necessary warnings of adverse effects and harmful components introduced into animal and crop production, which might not otherwise become evident until the end of the chain.

In recent years, the size and budget of the ministries of agriculture in a number of countries in the hemisphere have been significantly reduced, largely due to structural adjustment programs. For agriculture to be competitive in a globalized world, the state must play a decisive role in defining policies and providing the regulatory framework for agriculture and its support services, such as research, extension and agricultural health.

Governments must establish the terms for a new relationship with the private sector and non-governmental organizations as strategic partners in our quest to fulfil, in an integral and intersectoral manner, the many food safety and agricultural health responsibilities related to production, trade and the environment.

Changes in the environment, such as the loss of biodiversity and the contamination of food and water sources, also have a bearing on health and safety programs. The World Health



Organization (WHO) reports that 10% of all preventable diseases are due to the deterioration of the environment, and that the main causes of such diseases include the lack of sanitary measures, contamination of water sources, and unsafe foods.

For this and other reasons, we have recently signed an agreement with the Pan American Health Organization so that together we can tackle the twin problems facing health and agriculture in rural communities.

Food safety for agribusiness development is of crucial importance. The challenges facing countries and the opportunities that can be tapped for food production and trade are directly related to the establishment of policies pertaining to and technological innovation in food safety. The need to be competitive affects not only public health and food quality, but also production, tourism, market access, food safety, the environment, and so on. For developing countries, trade in fresh vegetables, fruits, meat, and seafood accounts for nearly half of all agricultural and food exports. This level of trade depends on the existence of clear policies and the application of food safety norms consistent with international agreements and standards of the WTO, Codex Alimentarius and the OIE.

### **New Technology and Innovation**

Technological innovation in agriculture cannot be ignored when discussing food safety, improved markets and sustainable agriculture. It is generally accepted that growth accompanies the incorporation of technological advances into production process.

This is certainly the case for the agricultural sector in the Americas, although not all countries have the same level of technological


development. On average, almost 40% of all increases in food production during the last four decades have been due to the use of improved seed varieties, modern technological inputs, and agronomic information. In many countries, substantial increases in agricultural productivity have been achieved for several commodities, including corn, wheat, potatoes, rice, beans, sunflower, and soybean.

The adoption of new technology has yielded significant economic benefits, as measured by the rates of return on investments in technological development in agriculture. This has shown that investment in agricultural research is good business.

The disparity in productivity for certain commodities in different countries is, in part, a consequence of their unequal development in research and extension capacities. Countries with greater relative development, such as the United States, Canada, Brazil, Mexico and Argentina, invest between 1.5% and 2.5% of their agricultural gross product in agricultural research. For the majority of the least developed countries of the region, however, this average only reaches 0.4%. However, countries including Chile, Colombia, Uruguay and Costa Rica are developing important programs for improved technology.

If I may, I would like to highlight here that one of IICA's institutional priorities is indeed to support our Member States in their efforts to improve their technological situation so that they may better compete in the agribusiness market and, therefore, participate more actively in international trade.

To do so, IICA emphasizes actions to strengthen national agricultural research systems, foster the exchange of technological information between countries, and promote greater cohesion between regional mechanisms for research cooperation.



We hope these actions will enhance technological development in agriculture throughout the hemisphere, in search of greater competitiveness and environmentally friendly technological development. This is the path we must take to achieve social progress for all the people of the Americas.

In conclusion, agriculture and agribusiness development are an integral part of the sustainable development of a country's economy and society. The modernization of agriculture is essential if countries want to have a bigger role in agricultural trade, and thus improve their economies. To do so, governments must facilitate access to technological innovation for production, capital investment, and business initiatives.

Market access is a necessary complement of policies to liberalize trade and to enhance the competitiveness of agri-food chains. To this end, trade negotiations, clear rules of the game for boosting agri-food trade flows, and timely information for decision-making are necessary for effective market access.

Trade liberalization is a two-way street in which producers experience increased demand for their products and enhanced export opportunities, but must also compete against imports in their domestic markets. For many agricultural producers in the Americas, poorly developed markets limit their ability to develop agribusiness; in some rural areas there simply are none.

Establishing a favourable environment and building capacity for agribusiness development, especially for small- and medium-scale producers, is a field of action where IICA intends to increase its current efforts by strengthening its relations with national organizations and by promoting foreign trade.

IICA has already acquired significant experience through programs to "create exporters" and to strengthen agribusiness networks. This will be enhanced with actions to upgrade agribusiness management capabilities, and to foster strategic alliances among private actors to boost their competitiveness in global markets.

Our proposal to establish a trade capacity building facility in Miami is currently being discussed by our stakeholders.

Strong leadership in food safety and the development of environmentally friendly technologies are necessary to bring together all the actors in the agri-food chain; their actions must be strengthened by clear policies and specific norms that are consistent with international agreements and standards.

Agricultural health and food safety institutions must adjust to allow for greater integration and information sharing among all players. Strategic partnerships with the public and private sectors are crucial for developing sustainable agriculture and agribusiness, be it in the Americas or anywhere else in the world. In summary, allow me to underscore three conclusions:

1. Food safety is critical for the prosperity of rural communities and for the health of all nations.
2. Institutional arrangements for the management of food safety institutions must be revised and modernized.
3. Investment in agricultural research and technology will continue to be critical for agricultural and rural development in the Americas.

Thank you very much for your attention. Merci beaucoup.



## **Fourth Meeting of the Alliance for Sustainable Development of Agriculture and the Rural Milieu**

**Grand Barbados Hotel, Bridgetown, Barbados.  
June 6, 2002**


I wish to say that this is a very special and momentous occasion for me. This is the first opportunity I have had since I was elected Director General of IICA to meet, as a group, with all the major stakeholders involved in the process of repositioning agriculture and enhancing rural life in the wider Caribbean. Therefore, I wish to give my sincerest thanks to all of you for the successful individual and collective contributions that led to my election as Director General. Similarly, I want to express my appreciation for the outpouring of support subsequent to my election.

Indeed, although my election is of course of personal importance, I believe it is even more important for the people of the Caribbean because it shows that, although we are small in size and number and cannot be described as financially well endowed, once we act collectively, work hard and strive for excellence, we can and will be successful. I consider this group, the Alliance, to be a significant mechanism, one that will enable us to work together to successfully meet the challenges and grasp the opportunities that lay ahead for Caribbean agriculture.

Let me say from the start that IICA supports the concept of the Alliance. It is a model for the other regions in the hemisphere to examine and possibly to emulate. It has an important role to play in monitoring the implementation of the mandates of the Quebec Summit and the Declaration of Bavaro.

As you all know, we are meeting at a time when there is a renewed thrust to improve agriculture and rural life in the countries of the Americas, in response to a mandate from our Heads of State and Government. At their meeting in Quebec City in April 2001, they launched a process that marks an unprecedented milestone in





efforts to reposition agriculture and rural life in this hemisphere. We also recognize the key role you played at crucial moments in the process to prepare for this historic summit.

We consider the Summit to be of historic importance because our political leaders recognized the strategic importance of agriculture for our societies, placing it for the first time on their hemispheric agenda. They gave that recognition to agriculture because it is a way of life for millions of rural families in the hemisphere, because of its role in the creation of prosperity, and because it is a strategic sector of our socio-economic systems. They also recognized the urgent need to develop the enormous potential in the region to create prosperity in the countryside in a manner compatible with sustainable development.

More recently, the ministers of agriculture met in November 2001 at the First Ministerial Meeting on Agriculture and Rural Life, held in Bavaro, Dominican Republic. At that meeting, they recognized that we are at a turning point for agriculture and rural life in this hemisphere, and issued the Declaration of Bavaro for the improvement of agriculture and rural life in the Americas.

In drafting the Declaration of Bavaro, the ministers were very cognizant of the commitments they assumed at the World Food Summit, held in 1996, and at the Third Summit of the Americas, held in 2001. Among the subjects they considered essential were the need to make significant progress in the areas of food security and rural poverty, through ten types of strategic actions that you will be able to read about in the document I have brought for you.


Recognition of agriculture and rural life in the Third Summit's mandates, combined with the ministerial agreements in the

Declaration of Bavaro, contributed significantly to efforts to redefine their value. It also created new challenges, as it requires changes in the concept of and traditional role society assigns to agriculture. It also demands changes in agriculture's linkages with the rest of the rural sector and urban areas, and in the performance of leaders in the public and private agricultural sectors. The question, then, becomes how to translate this empowerment into specific actions that enable us to join forces, generate new resources and articulate joint actions at the national and international levels that will lead to the sustainable development of agriculture and prosperity in rural communities.

It will take commitment and the articulated efforts of national and international development organizations to be able to respond to this issue. As we know, the support required by agricultural leaders to achieve said development and prosperity exceeds the possibilities of any one organization, especially because the scenarios in which agriculture operates will be increasingly shaped by the new global economy.

Therefore, another challenge for agricultural leaders will be to strengthen their position in the economy of information and knowledge (which is characterized by a tremendous increase in research and innovation), in the economy of globalization and integration (where trade relations are based on an aggressive tapping of competitive advantages), and in the economy of interconnected transnational networks (which can determine where investments are made).

The new global economy of the twenty-first century is gaining force rapidly, generating opportunities for some, especially those who have access to information and the know-how for changing and adapting rapidly in order to compete in new areas. It is also gener-



ating more inequality for those who are trapped in the knowledge and institutions of the past.

Aware of this situation, our highest political leaders have called upon us to institutionalize dialogue in agriculture and to establish partnerships with international and national strategic organizations in order to generate new synergies that, in turn, will generate the knowledge and attract the resources needed to meet the new challenges. Furthermore, motivated by the responsibility given to IICA by the OAS at its Thirtieth General Assembly (June 2000), the Institute has decided to promote a new **hemispheric platform for dialogue, alliances with strategic partners, and investments.**

This hemispheric platform will provide a means for the stakeholders in agriculture to benefit from know-how generated in the hemisphere and the rest of the world. This, in turn, will impact on hemispheric and global trends in areas that are critical for the sustainable development of agriculture and rural communities. The intention is to link the flow of knowledge and resources available at the local and national levels with same at the regional, hemispheric and, finally, global levels. We can no longer act as if what happens at the hemispheric and global levels does not affect the local and national levels, and vice versa; everything must be closely linked.

Establishing a hemispheric platform to link those different levels of action provides an opportunity to:


- link the community of agriculture and rural life with the society of knowledge;
- develop new types of cooperation between countries and international organizations to involve the stakeholders of agriculture;

- organize and increase the flow of national and international investments toward agriculture and the most disadvantaged rural communities; and
- gain national and transnational recognition for the Institute as a committed and reliable partner in the new paradigm of global governance.

IICA's new administration, which I am honored to head, is convinced that this **strategy for transforming rural isolation into a global network of prosperity** will constitute the foundation for the institutional framework to be built by the countries of the Americas in the twenty-first century. This strategy is already being implemented by the Institute, and the Caribbean Alliance is a key element of it.

We also recognize that the Caribbean Alliance emerged as a modern response to the challenges before us. The path it has followed in these two years has revealed its potential for meeting the new challenges. It also showed us that it is necessary to work together with other regions and with hemispheric and global networks. Thus, the challenges for the future include creating and strengthening regional mechanisms similar to yours. This will enable us to weave a new institutional fabric committed to the search for a hemisphere that is food secure and that has an agricultural sector that is technologically prepared, environmentally managed and socially accountable to this and to future generations.

Honorable ministers, leaders, colleagues, and friends: We are all part of efforts to reposition agriculture and rural life. We believe that the international community must work together with national leaders to help identify and forge, with the full participation of civil society, a new institutional framework based on national medium- and long-term strategies for the sustainable



improvement of agriculture and rural life. For us, these strategies must be translated, with the participation of all the leaders of agriculture, into what we call the "national technical cooperation agendas," which will set the course for IICA's actions in each country.

Those national agendas, together with the regional agendas being proposed by IICA with its Caribbean Member States, will organize IICA's efforts to:

- assist the small economies of the region, which are facing the twin challenges of eliminating poverty and promoting competitiveness, in entering the global economy;
- facilitate the sharing of experiences and foster reciprocal learning, giving consideration to networking and the benchmarking of institutions in the hemisphere;
- strengthen the linkages among IICA Member States;
- facilitate effective horizontal technical cooperation between IICA's large, more developed Member States and its small developing Member States.

In addition to its support for the Caribbean Alliance, IICA is committed to supporting its Caribbean Member States in the following strategic areas:

- strengthening their trade negotiating capacities;
- supporting their capability to gather, generate and disseminate technology;
- supporting agricultural enterprises with agribusiness services and providing linkages between Caribbean agribusiness and Latin American markets;
- assisting the ministries of agriculture in their efforts to bring about institutional reform;

- supporting the program for horizontal technical cooperation between the Caribbean and Latin America (CARILAC); and
- supporting the development of a regional agro-tourism center, in cooperation with relevant tourism organizations, in order to explore opportunities for effectively linking hotels and cruise lines with local food producers, to foster an awareness of the need for increasing the quality and reliability of local food production and to promote indigenous agricultural entities as definitive tourism experiences.

We must recognize that we cannot address the problems currently facing the rural world with a vision from the past. We must support genuine and sustainable efforts at the national level to build an institutional framework that promotes cooperation and the convergence of the State and civil society. This must be done within the framework of a market economy that seeks more extensive and transparent actions on the part of the markets, and that demands, in turn, a new role for public, private and international organizations.

In that regard I would like to share with you a document which describes the changes we are making in IICA to respond to this new reality. A copy of the document "Focused on People and Committed to the Future: The first 100 days report" has been distributed.

We would like to renew our commitment to support this innovative mechanism, which, in the Caribbean area, is the Alliance for the Sustainable Development of Agriculture and the Rural Milieu. Together, we will strengthen dialogue and understanding, and will reach agreement on joint actions with other mechanisms in other




regions to promote prosperity in the rural communities of the Caribbean.

Lastly, I thank you again for inviting me to participate in this event, which we view as an example for the rest of the Americas. It has afforded us the opportunity to commit ourselves to working more closely with you to fulfill the ministerial agreements and to meet the challenges that Caribbean agriculture must address in

order to tap new global opportunities. This will make it possible to balance an appropriate response to the demands of the countries with the creation of demand for new products and services linked to emerging issues, in such a way that they also contribute to development with more efficient investments and a more effective use of available resources.

Thank you very much.



## **Inaugural Session of the First Meeting of Permanent Liaisons of the Ministries of Agriculture for the Puebla-Panama Plan**

**IICA Headquarters. San Isidro de Coronado,  
Costa Rica. May 27, 2002**

I welcome Rodolfo Coto, Honorable Minister of Agriculture and Livestock of Costa Rica; Mariano Jimenez, Secretary of Agriculture and Livestock of Honduras; and the distinguished representatives of the ministries and secretariats of agriculture of Central America and Mexico, who honor us today with their presence in this house of agriculture and the rural milieu of the Americas.

First of all, I would like to congratulate the governments of Mexico and Central America for their joint efforts to improve the quality of life of the inhabitants of Mesoamerica through the Puebla-Panama Plan, demonstrating once again the strong bonds that unite their peoples.

I am pleased that our Institute is the venue for this important meeting to establish the key points of a proposal to include the agricultural sector as a strategic and priority component of the Puebla-Panama Plan. This was called for by the ministers of agriculture at CORECA's Twenty-first Regular Meeting, held last June in Belize, and reaffirmed at the Eleventh Regular Meeting of the Inter-American Board of Agriculture.

I would like to assure you that IICA, which is your institution, will provide cooperation in its areas of technical excellence, because it is our Mission to support the Member States in their efforts to bring about progress and prosperity, through the modernization of the rural sector, the promotion of food security, and the development of an agricultural sector that is competitive, technologically prepared, environmentally managed and socially equitable for the people of the Americas.



I believe that it will be of fundamental importance to the Puebla-Panama Plan to find strategic partners to serve on an inter-institutional task force in support of this Mesoamerican initiative by the agricultural sector. Here, too, IICA offers to contribute actively in this endeavor, through its Directorate for Strategic Partnerships, which we created for the purpose of forging and coordinating international alliances that bolster the Institute's technical work and financial base so that we may provide better services to our member countries.

I would also like to inform you that, through our Cooperation Agency in Mexico, we have already begun our cooperation efforts to include the agricultural sector in the Puebla-Panama Plan, with

the creation of the Agribusiness Council of Mesoamerica, which held its first regular General Assembly meeting this month in Nicaragua. This initiative is of great importance to the Institute because one of the cornerstones of the new administration's actions is to increase private sector participation.

In conclusion, I wish you the greatest of success in this meeting, which will have an important bearing on the future of the rural milieu and the agricultural sector, and provide an opportunity to take advantage of the great window that the Puebla-Panama Plan has opened up at the international level.

Thank you very much.



## **Visit by the Minister of Agriculture and Livestock of Costa Rica**

**IICA Headquarters. San Isidro de Coronado,  
Costa Rica. May 27, 2002**

**O**ur guest of honor today is Mr. Rodolfo Coto Pacheco, Minister of Agriculture and Livestock of Costa Rica, the host country of our Institute. Welcome to IICA, Rodolfo.

Even though Mr. Coto assumed this important post only a few days ago, he has visited IICA on a number of occasions in the past as President of the National Chamber of Agriculture and Agroindustry.

As all of you know, our Institute, originally known as the Inter-American Institute of Agricultural Sciences (IICA), was founded on October 7, 1942, in Washington, D.C. At that time, the visionaries who founded the Institute wisely selected this great country, Costa Rica, as the headquarters for our organization.

This year, we will be celebrating 60 years of institutional life. Throughout these 60 years, we have enjoyed the support and recognition of the Government of the Republic of Costa Rica, and known what it is to live and work along side its noble and cultured people, in peace and democracy.

Thank you very much, Mr. Minister, for your visit. The doors to the Institute are open to you, and we look forward to strengthening our cooperative relations.

I respectfully request that you convey to His Excellency the President of Costa Rica, Dr. Abel Pacheco; to the Foreign Minister, Mr. Roberto Tovar; and to other government authorities, our desire to work closely with them.

Mr. Minister, please consider this your home, and let us know how we can be of help.

Thank you very much.



## **Sixth Meeting of the Forum of Deans of Agronomy of the Mercosur, Bolivia and Chile**

**Santiago, Chile. May 6, 2002**

**L**et me begin with a sincere thank you for this opportunity to present IICA's vision of the present and future current challenges for agriculture in our hemisphere.


I would also like to thank the Government and people of Chile for supporting my candidacy, and casting their vote for me in last year's election.

This is a special occasion, because it is the first time since I took over as Director General that I have met with a select group of representatives of faculties and universities of one of the regions committed, just as we are, to developing agriculture and improving rural life.

Therefore, I would like to briefly describe our vision of the broader context that our countries are part of today, the challenges faced by our agricultural sectors and the role that cooperation agencies are called upon to play to help the countries achieve their objectives.

In determining the cooperation we provide, we are bound to consider how the overarching global trends affect and impose limits on us, as well as the tremendous opportunities they create. A new century has just begun, one in which, for the first time in human history, the earth will become a single, interdependent society. The globalization of culture, trade liberalization and the widespread use of information and communication technologies, are creating an interdependent world in which everything that happens in other parts of the globe affects us in some way.





Therefore, in considering the challenges faced by agriculture and the rural population, we must bear in mind that they are affected by global trends in matters such as population, urbanization, the environment and consumption.

In today's world, technology, information and knowledge have a vital role to play in the development of countries. We know that this creates opportunities for those capable of responding to the challenges and converting them into competitive advantages. They are then able to participate in world trade and have a say in decision making. The other side of this coin is the continued existence of extreme poverty in many parts of the world, environmental degradation and population growth on a scale that poses bigger challenges than ever before.

Recent projections suggest that the world's population will reach eight billion by 2025. This will be the biggest challenge for agriculture and the world's food supply. In the next 30 to 50 years, the world will need more than twice as much food than at present and it will be agriculture's job to supply it. But there will be less arable land available, major water shortages and serious environmental degradation.

Another factor in the equation is a likely change in food preferences that would increase the demand for animal-based products, fruits, vegetables and foods processed and packaged differently from today.

It is under these conditions that Latin American and Caribbean countries must compete in world markets, implement policies aimed at achieving equity and thereby satisfy their peoples' basic needs, and ensure democratic participation. And all this must be done in such a way as to guarantee the sustainability of resources, as a fundamental commitment to future generations.

In such circumstances, agriculture is undoubtedly a strategic factor that plays a multifunctional role. Our countries are clearly geared toward agriculture. In some of them, over half the population depends on agriculture. In others, like Chile, the rural population is small, but agriculture makes an enormous contribution to exports and, with its linkages, accounts for a large slice of the Gross National Product.

In most countries in Latin America and the Caribbean, over the last decade, agriculture has maintained a rate of growth higher than that of the increase in the population. The region's agricultural GDP as a share of total GDP increased between 1980 and 2000, despite the sustained and, in some cases, sharp falls in international prices of its main agricultural products. The efforts to improve technology and raise production and productivity led to large increases in mechanization and the use of agricultural inputs.

In many cases, our countries have had to compete on unequal terms in world markets. In 1999, agricultural subsidies in the developed nations were equal to 40% of the total value of production. In the OECD countries, they are worth US\$ 282 billion per year.

It is against this backdrop that our agricultural sectors have endeavored to improve the well-being of the hemisphere's 494 millions inhabitants, 123 million of whom live in rural areas. Another important statistic is the fact that 54% of rural households continue to live in poverty, a figure that has remained unchanged for the last decade. Chile is a commendable exception.

These and other factors have led to the importance of agriculture being recognized at the highest levels of the inter-American system. At the Third Summit of the Americas, held in Quebec in April 2001, the hemisphere's leaders underscored the importance of



agriculture and rural life, and called for special actions to be implemented to strengthen the activity and improve the living standards of the rural population. The Thirtieth General Assembly of the OAS therefore decided to entrust IICA with the task of strengthening international cooperation mechanisms and coordinating policies and programs aimed at improving life in rural areas.

This was no more than a reaffirmation of IICA's strategic commitment to supporting the efforts of the Member States to unleash the talent, energy and enterprise of the peoples of the Americas so that they can devise new ways of competing internationally and find solutions that will make it possible to manage development better.

We have therefore defined certain strategic areas of action that we regard as basic tools for fulfilling our mission. During my Administration, therefore, IICA will be committed to supporting the efforts of the countries in the fields of trade, policy and integration, to help them perform better in the global marketplace.

Likewise, we are committed to supporting the development of agroindustry and agribusiness, fostering the incorporation of new technologies, improving management and promoting information systems that will make enterprises -especially medium-sized and small ones- more competitive.


We are committed to supporting the promotion of sustainable rural development by means of better natural resource management, to address the extremely serious problems of deforestation, land degradation and poor management of water for agriculture. We are aware of the need to preserve biodiversity and do everything possible to make fragile ecosystems more sustainable.

We also realize that we must help the Member States to guarantee clean and good-quality agriculture, not only to eliminate pests and diseases, but also to ensure the best possible levels of food quality and safety, and remove sanitary and phytosanitary barriers to agricultural trade.

Attaining these objectives calls for a major effort to modernize both public and private institutions, transforming their role, structure and functions to make them capable of addressing the new conditions created by globalization and the new role of the state in the emerging scenarios.

Many instruments are needed to achieve this. We must strengthen our information systems, integrating our farmers into the virtual era. We must generate capabilities for technological innovation that provide new ways of producing food, and do this through horizontal cooperation, in order to tap the resources that exist in the countries of the region.

But, none of this will be possible without a major effort to develop our human resources, and this is where the work of an international organization like IICA and your efforts, as the people in charge of agricultural education, coincide. I believe that in his opening words our Representative in Chile described more specifically the objectives we are pursuing in our cooperation in the area of higher education. There is no need for me to go into detail, therefore, but, as Director General of the institution of the Inter-American System specializing in agricultural development, I would just like to add that we regard your work as both fundamental and strategic if the countries are to achieve their goals in the fields of agricultural and rural development in the years ahead.



Our countries need more capital to develop human resources, to train and educate people in rural areas, equipping them with the know-how to improve the state of natural and environmental resources, and interpret and adopt the changes needed in production processes. They especially need a vision of the demand for the types of products they produce. These are areas in which the agricultural and rural sectors need the help of the people in charge of education and training.

As the Ministers of Agriculture stated in their Declaration at the meeting of the Inter-American Board of Agriculture in Bavaro, Dominican Republic, it is essential to "implement differentiated strategies and programs that enhance the possibilities for development in agriculture through increased investments in the development of human capital, particularly for vulnerable groups."

When IICA was created 60 years ago, one its core commitments was the training of human resources. Its subsequent development was linked to the growth of academic education, postgraduate courses and the most important technological centers in the region. The Permanent Program for Graduates of Chilean Universities, created in the 1960s, the postgraduate schools of Balcarce in Argentina and La Estanzuela in Uruguay are some examples of the results achieved by the faculties of the countries of the area, with administrative technical cooperation from IICA. For years, our professionals were involved in the formulation of courses and the development of diploma and master's degree programs. They also took part in the creation of faculties and academic units and helped articulate the action of the universities with the developed countries. Through all of this, they contributed to the generation of a mass of knowledge that was of key importance to agriculture and rural life in our countries. Our par-

ticipation in the Latin American Association for Higher Agricultural Education (ALEAS) and in the chapters in the countries, the so called PEPA Courses on the preparation and formulation of projects, were other examples of our commitment to the development of human resources in the region, to meet the challenges of the new agriculture.

Today we wish to renew that commitment within the framework a new scenario and join you in the efforts to integrate our societies into the society of knowledge that is beginning to take shape.

Finally, allow me to congratulate you on the work being done by this Regional Forum, the progress you have made and your commitment to the integration of our countries, eliminating national barriers. This will undoubtedly not only help to improve trade relations and open up markets to our professionals, but above all, to forge the spiritual and cultural unity that we so badly need.

I appreciate the opportunity to visit Chile and to share with the authorities of this country, who are also receiving the delegates from the expanded MERCOSUR. Creating a forum for dialogue on agriculture, on the positions of the productive sector, processors and the government, is a splendid achievement, and one that is worth replicating elsewhere. It has resulted in specific agreements and a long-term vision for the sector, set forth in the 2000-2010 State Policy for Agriculture, in the formulation of which all the actors in the country's agriculture and rural life took part.

Today Chile and its agriculture face a new challenge, along with its neighbors in the expanded MERCOSUR and all the countries of



Latin America and the Caribbean: supplying a European market of 350 million people under a free trade agreement with the members of the European Union, in which agriculture is a clear priority, especially in the cooperation that will take place among the parties and in which Chile will be able to benefit from the upgrad-

ing programs to which only the Member States of the European Union have access at present. For all the reasons mentioned, today more than ever the challenge is to train the human resources involved in agriculture and rural life to compete and successfully share the results of the Agreement.



## **27<sup>th</sup> FAO Regional Conference for Latin America and the Caribbean**

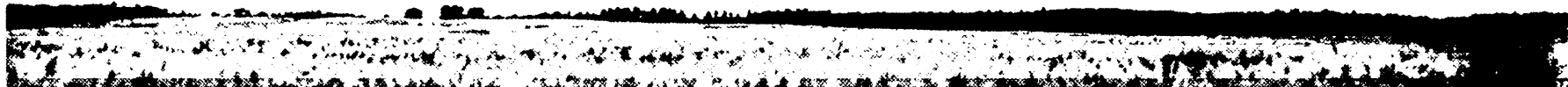
**Havana, Cuba. April 25, 2002**

**F**irst, allow me to thank you for inviting me to participate in this meeting, which is very important not only on account of the issues to be discussed and the stature of the participants, but also because it is taking place at a special moment.

As this is my first opportunity, as Director General of IICA, to meet with the most senior officials of the United Nations Food and Agriculture Organisation, I wish to extend a warm and fraternal greeting to your Director General, Jacques Diouf, and to all of those who collaborate with him in the Americas. I would also like to state that the General Directorate of IICA is committed to, and very interested in, working more closely with you. We stand ready to place all our institutional capabilities at the service of a new IICA-FAO alliance, with a view to meeting the ever-increasing demands on our institutions, and to engage in an open and constructive dialogue on ways to do more to contribute to the prosperity of the rural communities of the countries of the Americas, which is the goal and mission of our organizations.

We meet at a time when there is a renewed push to improve agriculture and rural life in the countries of the Americas, in response to a mandate from our Heads of State and Government. Meeting in Quebec City in April 2001, they launched a process that marks an unprecedented milestone in efforts to reposition agriculture and rural life in this hemisphere.

Our political leaders recognized the strategic importance of agriculture to our societies, considering that it is a way of life for millions of rural families in the hemisphere, plays a major role in the creation of prosperity and is a strategic sector of our socio-eco-



conomic system. They also recognized the urgent need to develop the region's great potential for creating prosperity in the countryside in a manner compatible with sustainable development.

The ministers of agriculture met in Bavaro, Dominican Republic, in November 2001 at the Ministerial Meeting on Agriculture and Rural Life. Recognizing that we are at a turning point for agriculture and rural life in this hemisphere, they issued the Declaration of Bavaro for the Improvement of Agriculture and Rural Life in the Americas.

Agriculture needs to position itself within the economy of information and knowledge, of globalization and integration, and of interconnected networks. This new economy is gaining momentum, generating opportunities for some and, at the same time, creating more inequality for others. To achieve such positioning, what is needed is a new "agri-culture," a new culture for agriculture.

We can pool our capabilities, share and build upon existing experiences and meet more and more complex demands, and, in this way, contribute to the creation of that culture, which will help improve the lives of countless persons and contribute to prosperity in the nations of the hemisphere, especially in their rural communities.

As international institutions, in an increasingly globalized world, and aware of the mandate issued by our political leaders, it is our intention be at the forefront of hemispheric solidarity, working together to set the course to be followed in ensuring that all those involved in agriculture continue to contribute to food security, social progress and stability in our Member States.


I have the great honor, and enormous responsibility, of heading the new administration of IICA. The administration is convinced that this strategy, already being implemented by the Institute,

will lay the foundations on which the institutional framework of the twenty-first century will be built in the countries of the Americas. Therefore, the challenges for the future are to strengthen relations with the Member States, which are our partners, and to help them work toward a hemisphere that is food secure, technologically prepared, environmentally friendly and socially accountable for this and future generations.

I also believe strongly that international organizations such as IICA and the FAO are called upon to play a renewed role and add value in responding to the challenges our countries are facing as a result of their participation in the new global economy, and the need to combat poverty, strengthen democratic processes, ensure the sustainability of the environment and build a new, more articulated public-private institutional framework from the local to the global levels.

Ministers, colleagues and friends of FAO: agriculture and rural life are undergoing a process of repositioning. We believe that we in the international community, together with national leaders, have a responsibility to work with the countries to identify and build, with the full participation of the citizenry, a new institutional framework that must be based on national medium- and long-term strategies for the sustainable improvement of agriculture and rural life. For us, those strategies must translate, with the participation of all the leaders of agriculture, into what we call the "National Technical Cooperation Agenda."

We must recognize that we cannot tackle the problems currently facing the rural sector with a vision that is now out of date, and that we must support genuine and sustainable efforts at the national level aimed at the construction of an institutional framework that promotes cooperation and the convergence of the State



and civil society. All this must be done within the framework of a market economy that depends on bigger and more transparent markets, and also requires that public and private organizations play a new role. First and foremost, we must strengthen processes designed to bring about modernization with democracy. I am convinced that if the link between these two elements is strengthened, all the social strata in the agricultural sector will reap the potential benefits of the new national and international environment in which agriculture operates.

The progress achieved in our relations, and our willingness to do even more together within that new framework, make me very optimistic that together we can make a significant contribution in

that direction. That is the intention of the new agreement we are signing, which calls for us to strengthen dialogue and understanding and carry out joint actions aimed at promoting prosperity in the rural communities in the Americas.

Lastly, I again thank you for inviting me to participate in this event, which has afforded us the opportunity to commit ourselves to working more closely together to comply with the ministerial agreements and meet the demands of the Member States of our institutions.

Thank you very much.



**Visit by  
Dr. George A. O. Alleyne,  
Director General of the  
Pan American Health  
Organization**

**IICA Headquarters,  
San Isidro de Coronado, Costa Rica.  
April 4, 2002**

**T**oday I am very pleased to present to you a distinguished leader of the international community, Dr. George Alleyne, Director General of the Pan American Health Organization. Over the last eight years, Dr. Alleyne has given outstanding leadership to that organization which, like IICA, is an institution of the inter-American system, but whose focus is on the health sector.


Ladies and gentlemen, this moment in time is all the more significant for me personally since Dr. Alleyne is also a son of Barbadian soil.

Sir George, on behalf of all the staff here at IICA and on my own behalf, let me say that it is both a distinct honor and a privilege to welcome you to the Headquarters of this Institute. We are delighted to have the opportunity to continue to strengthen the linkages and the bonds of friendship that have long existed between our two institutions.

Rural development without rural health is virtually impossible and, in view of the many challenges facing us today, it is abundantly clear that there needs to be increased cooperation between health and agriculture if we are to effectively tackle rural poverty.

As an institution of the inter-American system and as a member of the group that is integrally involved in following up the Summit of the Americas process, PAHO represents an important strategic partner in the efforts to provide quality services to agricultural communities in our Member States.





In that regard, sir, your visit to IICA is not only a symbol of the solidarity between health and agriculture, but also of the solidarity of the inter-American system, the solidarity of Caribbean-Latin American integration, and the solidarity of Barbadian resolve to contribute to the improvement of health and agriculture in our hemisphere.

Earlier this morning, we were able to engage in fruitful discussions with our respective personnel and I am pleased that we

have been able to identify some areas in which we will be able to collaborate more closely.

In closing, on behalf of IICA, I wish to reiterate a warm welcome to you, Dr. Alleyne, and to your delegation and to express our fervent hope that the remaining months of your second term as head of PAHO will continue to be as productive and satisfactory as the preceding years have been.

I thank you!



## **Joint Efforts and a New Vision of Agriculture and Rural Development**


**Board of Governors of the Inter-American  
Development Bank (IDB). Seminar on Development  
of Rural Economies in Latin America and the  
Caribbean. Fortaleza, Brazil. March 7, 2002**

**F**irst of all, I would like to pay special tribute to our sister institution, the Inter-American Development Bank, and its President, Dr. Enrique Iglesias, for that organization's efforts to help position agriculture and rural development as key elements of economic growth with a human face, and to promote sustainable development as an effective means to combat poverty.

For some time now, the IDB and IICA have been working together with the ministers of agriculture of the Americas to gain greater support from both national and international authorities concerning the need to once again take on the issue of rural development, in the fullest sense of the term.

What better example of this than to have sponsored, as part of the Meeting of Governors held in 2000 in New Orleans, the Conference on the Development of the Rural Economy and Poverty Reduction, and to hold today this Seminar on the Development of the Rural Economy in Latin America and the Caribbean. Events of this nature contribute to strengthening the international dialogue we need to engage in for upgrading rural communities and the negotiating capabilities of our ministers of agriculture in their own countries.

Distinguished colleagues and friends: This is my first opportunity as Director General of IICA to meet with senior authorities from the international organizations that make up the Inter-agency Group on Rural Development. Therefore, I would like to extend my sincere and fraternal greetings to you all, and to let you know that the General Directorate of IICA is firmly convinced and committed to placing our institutional capabilities and ever-widening



horizon of action at the service of this alliance. It is also our desire to strengthen the open and constructive dialogue that will make it possible to contribute more substantially to development in the countries. After all, this is the goal and mission of our institutions.

IICA's new administration is convinced that its new strategic vision for the Institute's action, as described in the document "Repositioning IICA to Meet the Challenges of the 21st Century," must extend beyond the two-year budgetary cycle and even its four-year medium term plans. Its strategic vision must enable the Institute to anticipate the future for the agricultural sector and help the Member States think in the longer term as regards the reforms and changes required by the sector for tackling the challenges of today's interdependent and constantly evolving world.

IICA's strategic objective must be to support the Member States in their efforts to unleash the talent, energy and initiative of the peoples of the Americas, so as to enable the agricultural and rural sectors to compete internationally. It must therefore create a culture of excellence and efficient cooperation services that facilitate information, know-how, leadership and technical support as a contribution to improving life for people and promoting the prosperity of the nations of the hemisphere.

As an international institution in an increasingly globalized world, IICA aims to be at the forefront of hemispheric solidarity and show the way for agriculture to continue contributing to food security, social advancement and stability in the Member States.

The new administration is convinced that the strategy it is now pursuing will lay the groundwork for the IICA of the 21st Century. IICA will be an organization with clearly defined priorities, cre-


ative leadership, decentralized operations, a modern management system, one whose work is efficient and effective. In other words, it will be an institution of excellence. Its challenges for the future, then, will be to strengthen its relations with the Member States, our partners, and to support their efforts to make the hemisphere food secure, technologically prepared, environmentally managed, and socially equitable for present and future generations.

I am also convinced that international financial and technical cooperation organizations are being called upon to fulfill a new role to add value to efforts to address the challenges that our countries face vis-à-vis economic globalization and environmental sustainability, and for building a new institutional framework of partnership and articulation among the public and private sectors, from the local to the world levels.

The new dimension of the Inter-American Board of Agriculture (IABA) and the new role it was given at the inter-American level, within the Summits of Heads of State and Government, also require that IICA upgrade its institutional capabilities, its technical, administrative and financial excellence, and its leadership. This is a task that my administration is deeply committed to, and which we hope to fulfill rapidly.

In addition, this new dimension of the IABA also offers an invaluable opportunity for our organizations and Member States to work together to foster dialogue and joint action, not only within the countries themselves, but also at the inter-American level.

Although we recognize that considerable progress has been made, it is important that this hemispheric process be further intensified. This means that we must work with the countries to estab-



lish and articulate the agendas for agriculture, rural areas and sustainable development through national and international dialogue processes. In addition, it means that we must reach agreement on clear policy instruments that will orient and facilitate the investments they require.

Fellow participants: As we work to reposition rural areas, the international community has the responsibility of working with the countries to identify and develop, with broad-ranging citizen participation, a new institutional framework (or what we call "a new national agenda of technical cooperation"). We must be mindful that we cannot address the rural world's present problems with a vision of the past; we must support genuine and sustainable efforts at the national level to define the role expected of the state, civil society and the market. I am certain that we will add much to this effort if we increase dialogue, understanding and joint action among international organizations which have been mandated to work together to benefit rural advancement in the Americas.

To continue advancing with this immediate task, I reaffirm both our willingness to work together with you and to put at the service of the institutions you lead all of IICA's capacities at the national and multinational levels, as well as the forums and meetings with the ministers of agriculture, who are the true leaders of the organization I represent today.

To guide us in this important task we have a pioneering and valuable point of reference, not only due to the results and progress that have been achieved, but also because it is concrete proof that when there is willingness and determination to work together in solidarity, great strides can be made.


For example, during the Tenth Regular Meeting of the Inter-American Board of Agriculture, held in 1999 in Salvador, Bahia, the ministers of agriculture of the Americas had the opportunity to engage in technical discussions with the IDB, the IFAD and IICA on rural poverty. One outcome was their call for increased joint efforts and the establishment of an inter-agency mechanism to give continuity to a series of meetings, international dialogues and efforts to develop strategies and the conceptual and technical framework needed to address this problem.

This innovative mechanism, to which we belong, is the Inter-Agency Group on Rural Development. It was created on March 24, 2000, by the Governors of the IDB at their meeting in New Orleans, and was designed to enable us to share our experiences and pool efforts to achieve the aforementioned goals.

Our Institute regards this initiative as an important mechanism for joint efforts with the other members of the group, and for consolidating strategic alliances with specialized national institutions, universities, NGOs and independent professionals. It has led to the conceptual development of a new vision of the term "rural" and facilitated a technical/political dialogue on the social and economic competitiveness of rural areas.

As far as natural resources are concerned, IICA and its new administration regard the efforts to promote sustainable rural development as extremely valuable. We therefore reiterate our readiness to collaborate in the creation of alliances with other institutions, to promote the sustainable management of natural resources.

Finally, I wish to take advantage of this important meeting to present for your consideration an initiative aimed at broaden-



ing the scope of our relationship within the Inter-Agency Group on Rural Development. Let us build on its significant achievements in addressing issues specific to rural development, to extending our scope to include providing a better response to the many calls for actions to improve agriculture and rural life.

Ladies and gentlemen: We thank the IDB for inviting us to take part in this event and wish to place on record our commitment to work in coordination with other international organizations, to better meet the needs of the Member States of our institutions.

Many thanks for the opportunity to address you!



## Inaugural Address

**IICA Headquarters, San Isidro de Coronado,  
Costa Rica. January 15, 2002**

I stand before you today as the ninth Director General of the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture, an organization that has provided almost 60 years of dedicated service to its Member States, in support of their efforts to develop their agricultural and rural sectors.

I am humbled and proud to join the select group of eight previous, illustrious leaders of the Institute, to continue the rich tradition of providing service of excellence to our hemisphere.

I am conscious of the tremendous responsibility that such a position carries. The responsibility, as I understand it, is one that begins and ends with a commitment to ensure that we harness the energy, the enterprise and the collective will of the entire agricultural fraternity of the Americas in our efforts to modernize the rural sector and alleviate rural poverty.

This sacred responsibility cannot be discharged by means of isolated or fragmented efforts; rather it requires that we all work together as a hemispheric team to challenge the problems of our times in a coordinated and holistic manner.

This need for a coalition of efforts for coordinated action has led me to the inescapable conclusion that in this hemisphere we must build an inter-American system for cooperation in agriculture, where all institutions offer their competencies for the common good of people of a common hemisphere with a common destiny.

That destiny, that goal, that resolve must be that we, as the peoples of the Americas, commit ourselves to ensuring that the



global prosperity that results from our efforts are shared equitably in our society.

We cannot have social progress and democratic governance if a substantial part of our population continues to find it difficult to obtain the basic needs of food, shelter and clothing in countries where there is a sea of material prosperity.

Our Institute must rededicate itself to helping to address the problems of rural poverty by promoting sustainable rural development and modernization of the rural sector. The cost of hunger and malnutrition must be of concern to all of us.

There is clear evidence of linkages between economic growth and nutrition. Improved nutrition results in economic growth through human capital formation and productivity. Poor nutrition results in low labour productivity, poor health and low levels of educational achievement. Our Institute must focus on people and be driven by the future.

There are those who see the future with fear and apprehension; I see a future of opportunity and prosperity as we harness the technological advances of our times in order to bring about a gentler and more humane world.

Our Institute must therefore rise to the challenge and embrace a future fashioned by a resolve to global cooperation and a respect for diversity.

A future that reminds us of the limitless possibilities that exist when we challenge ourselves to be our best; a future where we begin to concentrate our efforts, not so much on our rights, but on our responsibilities; a future where problems become possibil-


ities and where we can rise above the narrow confines of individual and personal agendas to embrace the broader concerns of humanity; a future where we remember that intelligence is not enough, where we remember that education is not enough, where we remember that wealth is not enough and where we remember that, in the final analysis, what matters is character, commitment, responsibility, discipline and respect for humanity.

We must all remember that we cannot win the war on poverty if we are prepared to sell the future of our children for personal and immediate comfort and safety. We must therefore remind ourselves to take care of our environment for future generations.

In my acceptance speech on the twenty-sixth of November in Punta Cana, Dominican Republic, I indicated that the IICA of the twenty-first century must embrace a new chapter in technical cooperation, one that emphasizes operational efficiency, accountability, prudent financial management, better use of our human resources, and a new international dimension of strategic partnership.

Madam Vice President, a new international action is important for our institution, because we must ensure that the institute takes its rightful place among the international partners committed to prosperity, poverty alleviation, free trade, democracy and justice for the peoples of the Americas.

Among these institutions are the OAS, PAHO, ECLAC, IDB and the World Bank. We must develop strategic partnerships with the international financial community to obtain the necessary resources to follow-up on the summit of the America's mandates and to provide the technical support for our agricultural sector to participate in the global economy. While maintaining our base in the inter-American system, the Institute must reach beyond that



system to obtain technologies, information and experiences that can enrich the development of the agricultural sector.

Therefore, today the Institute must consolidate the changes of the past while forging a new dimension in support of the new global scenario for the agricultural sector of the hemisphere.

With the Americas on the verge of establishing the Free Trade Area of the Americas (FTAA) and the new mandate given to the Institute in the recently concluded Third Summit of the Americas and the OAS General Assembly, IICA's importance as an institution for hemispheric integration of the agricultural sector takes on new significance.

In this new context, the Institute must focus its technical cooperation programme to provide the assistance required by the Member States. It must institute a process of internal consolidation and project an external vision through strategic partnerships with sister institutions of the inter-American system, the private sector and global partners in order to provide the support the rural sector of the Americas requires and deserves.

The progressive reforms (institutional, technical and administrative) introduced during the 1994-2002 administration of Dr. Carlos Aquino, in accordance with the 1994-2002 Medium Term Plan, must be consolidated and continued. These include decentralization, administrative modernization, a participatory management style, the strengthening of IICA as the inter-American agency for agriculture and rural life, and revitalization of links between the Institute and global development partners.

IICA must continue to assist in the preservation of the democracies of the hemisphere by contributing to the alleviation of poverty and to reducing social inequity.

IICA is the only international agricultural organization with offices in each of its thirty-four Member States. Consequently, the Institute is well positioned to facilitate the transfer of knowledge, technology and experience among the countries and must provide the technical support base for agriculture in efforts to construct the Free Trade Area of the Americas (FTAA).

IICA must become a true network of hemispheric cooperation that facilitates access to information technology and experiences on the Member States' agricultural sectors, making it accessible from any country of the hemisphere. This sharing of information, technology and experiences will facilitate the hemispheric trade in agricultural products, support the implementation of the FTAA, and facilitate globalization.

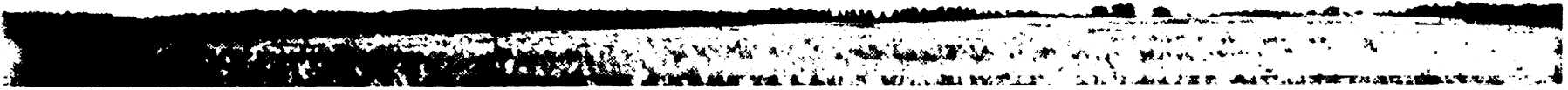
IICA must play a strategic role in facilitating development cooperation that fosters effective technical assistance from the large developed members to the small developing members of the Institute.

All states must be able to play their legitimate role in the affairs of the institute.

The future work of the Institute must be driven by opportunities that foster the formation of strategic partnerships with institutions and enterprises of complementary capabilities working together to exploit these opportunities.

It is therefore important that we engage in opportunity-driven technical cooperation, opportunity-driven communication, opportunity-driven training programmes, with a private sector-oriented mindset, so that the results of our efforts are tangible and meaningful.





IICA must be an institution with principle-centred leadership where the core values of tolerance, flexibility, accountability and commitment are present, and the mindset of a learning organization is developed.

The Institute must, therefore, strengthen its strategic partnerships with the FAO, WTO, OECD countries, CGIAR and institutions in Europe, Asia and Africa that provide and produce technological services for agriculture, with a view to bringing these experiences and technologies to bear on the problems of agricultural development in the hemisphere.

In summary, the IICA of the 21st century must be:

- i. an agile, flexible and results-oriented institution;
- ii. efficient and accountable ;
- iii. a hemispheric leader in its target thematic areas;
- iv. service-oriented and managed in a business-like manner with less bureaucratic procedures; and
- v. a true network of hemispheric cooperation, where building national capacities, a new international image, national accountability, private sector participation and technical excellence are the agenda.

My responsibility in the implementation of this new agenda begins and ends with a commitment to service, to performance, to excellence and a commitment to ensure that "we walk the talk"; a responsibility whose base is professionalism and integrity; a responsibility that begins with listening and progresses to action; a responsibility steeped in honesty, openness and a willingness to make hard decisions, and an understanding of the need to respond effectively to those who support this institution; a responsibility that can make this Institute the most effective inter-American instrument for promoting prosperity of the rural sector in this hemisphere.

We cannot escape the sacred responsibility of our times, which must be to make life better for 177 million who live in poverty in the countries of the Americas. Madam Vice President, it cannot be business as usual for IICA in a hemisphere where there are vast areas of material prosperity, but where a substantial part of our population still finds it difficult to acquire their basic needs of food, clothing and shelter.

It cannot be business as usual for IICA when the poorest 20% of the population of our countries receive only 4.5% of national income, when persistent poverty continues to express itself in violent crimes, antisocial and illegal activities, and when the production of and trafficking in illicit drugs continue to be a serious threat to national social stability and the processes of democratic governance.

It was Mahatma Gandhi, that great apostle of peace and brotherhood, who reminded us in "lessons in leadership" that, unless we take care, seven things will destroy us: wealth without work, pleasure without conscience, knowledge without character, commerce without morality, worship without sacrifice, science without humanity, and politics without principles.

As I mentioned before, it is in this context that IICA must be an institution of principle-centered leadership where the core values of tolerance, flexibility, accountability and commitment are present and where the mindset of a learning organization is promoted, for only in this way can we face the challenging problems of our times, conscious, as was Albert Einstein, that significant problems cannot be solved at the same level of thinking that existed when the problems were first created.



Open markets led to a boom in trade that swelled from 18% of global economic output in 1990 to 26% of global economic output in 2000. Globalization has helped disseminate investment capital, technology and entrepreneurial ideas throughout the world. A slowdown in globalization which may result from the recent events of September 11 will reduce global economic expansion, both in developed and developing economies. But globalization without humanity and social equity will also not benefit our world.

We must move rapidly to address the fears of those who see only the dark side of this new movement, such as job loss, destruction of cultures and environmental degradation. We must seek to comfort them with an approach that is inclusive of all for all the people.

I am fully aware that the success of our efforts will depend on the quality and dedication of the leadership, and the commitment, application and competence of our staff. I therefore call on all our staff to rededicate themselves to a life of service where their efforts can contribute to enhancing the lives of people and to building a hemisphere of rural prosperity.

- The IICA of the 21st century must celebrate excellence, superior performance, and commitment to the purposes of the institute, placing human relationships at the centre of our work.
- IICA must tolerate and value the diversity of cultures, genders, races, religions and other differences. IICA must celebrate constructive creativity that moves human barriers from the realms of the impossible to reality.

A modern IICA must forge a destiny that is exemplary in the international arena where, despite our small size, we can be a beacon of competence, integrity, performance and technical excellence. Let us therefore rededicate ourselves to the goals of our Institute, let us build IICA for today and for the 21st century.

Today we must move from vision to reality. That reality involves a plan and plan implementation. The basic requirement now is commitment at all levels of our organization.

We need the commitment of our support staff, the commitment of our representatives, the commitment of our professionals, the commitment of our secretaries, and the commitment of our Board and Executive Committee.

The demand of the Member States for an IICA that is exemplary in its delivery of technical cooperation suggests that we must obtain the opinions and ideas of our hemispheric community.

I am therefore very pleased to share with you today the document "Repositioning IICA to meet the Challenges of the Twenty-first Century." All of you are cordially invited to present your comments and suggestions for improving the future of IICA.

I am here today because I still believe that one day mankind will achieve the triumphant goal of conquering rural poverty and will be able to proclaim a world of human dignity and social equity for all. I commit myself to contributing to that goal, through the work of our Institute.

I thank all of you for your distinguished presence in this event.



Your cooperation and positive attitude toward IICA will be a source of energy in our efforts to enhance the relationship, based on real partnerships, between IICA and the Americas.

Thank you.





los desafíos del siglo XXI. Todos ustedes quedan cordalmente invitados a hacernos llegar sus comentarios y sugerencias para mejorar el IICA en el futuro.

Me encuentro hoy aquí porque aun creo que un día la Humanidad alcanzará la meta de superar la pobreza rural y será capaz de proclamar un mundo de dignidad humana y equidad social para toda la Humanidad. Me comprometo, mediante el trabajo de nuestro Instituto, a contribuir a lograr esa meta.

Agradezco a todos ustedes su distinguida presencia en este acto. Su cooperación y su actitud positiva hacia el IICA serán una fuente de energía para nuestros esfuerzos orientados a enriquecer, con base en verdaderas alianzas solidarias, las relaciones entre el IICA y las Américas.

Muchas gracias.

Construyamos un IICA para el presente y para el siglo XXI.

Hoy debemos pasar de visión a realidad, la cual implica un plan y la implementación de este. Ahora el requisito básico es el compromiso en todos los niveles de nuestra organización.

Necesitamos el compromiso de nuestro personal de apoyo, el compromiso de nuestros Representantes, el compromiso de nuestros profesionales, el compromiso de nuestro personal secretarial, el compromiso de nuestra Junta y del Comité Ejecutivo.

La demanda de los Estados Miembros por un IICA ejemplar en la provisión de cooperación técnica indica que debemos obtener las opiniones e ideas de nuestra comunidad hemisférica.

Mucho me complace, por lo tanto, compartir hoy con ustedes un documento sobre el reposicionamiento del IICA para enfrentarse a

económico mundial, tanto en economías desarrolladas como en aquellas en desarrollo. Pero la globalización sin humanidad y equidad social tampoco beneficiará a nuestro mundo.

Debemos proceder con rapidez para calmar los temores de quienes solo miran el lado oscuro de esta nueva tendencia, en el que ven la pérdida de trabajo, la destrucción de culturas y la degradación del ambiente. Debemos procurar aliviarlos mediante un enfoque incluyente de todo para toda la gente.

Estoy totalmente consciente de que el éxito de nuestros esfuerzos dependerá de la calidad y dedicación de nuestros directivos, así como del compromiso, la entrega y la competencia de nuestro personal. Por lo tanto, insto a todos los miembros del personal a que vuelvan a dedicarse a una vida de servicio, en la que sus esfuerzos puedan contribuir a mejorar la vida de otros y a construir un hemisferio de prosperidad rural.

- El IICA del siglo XXI debe elogiar la excelencia, el desempeño óptimo y el compromiso con las metas del Instituto, haciendo de las relaciones humanas el eje del trabajo.

- El IICA debe tolerar y valorar todas sus diversas culturas, géneros, razas, religiones y otras diferencias. El IICA debe elogiar la creatividad constructiva que elimina las barreras humanas y convierte lo imposible en realidad.

Un IICA moderno debe forjar un destino que sea ejemplar en el ámbito internacional, para que, aunque pequeños, seamos un faro de competencia, integridad, desempeño óptimo y excelencia técnica. Renovemos nuestro compromiso, por lo tanto, de dedicarnos a la consecución de las metas de nuestra institución.

El IICA no puede trabajar como si todo fuera normal, cuando el 20% más pobre de la población de nuestros países únicamente recibe el 4,5% del ingreso nacional y la persistente pobreza, expresada en crímenes violentos, actividades antisociales e ilegales y la producción y tráfico de drogas ilícitas, continúa siendo una seria amenaza para la estabilidad social nacional y para los procesos de gobernabilidad democrática.

Fue Mahatma Gandhi, ese gran apóstol de la paz y la fraternidad, quien nos recordó en su obra *Lessons in Leadership*, que, a menos que tengamos cuidado, siete cosas nos destruirán: la riqueza sin trabajo, el placer sin conciencia, el conocimiento sin carácter, el comercio sin moralidad, el culto religioso sin sacrificio, la ciencia sin humanidad y la política sin principios.

Es en este contexto, como dije antes, en que el IICA debe ser una institución caracterizada por un liderazgo centrado en principios, en que los valores fundamentales de la tolerancia, la flexibilidad, la responsabilidad y el compromiso estén presentes y en que se fomente una mentalidad de aprendizaje, pues solo de esta manera podremos hacer frente a los desafiantes problemas de nuestra época, conscientes, como lo estaba Albert Einstein, de que los problemas importantes no pueden ser resueltos al mismo nivel de pensamiento que existía cuando se crearon dichos problemas.

La apertura de mercados llevó a una gran expansión del comercio, que creció de un 18% de la producción económica mundial en 1990 al 26% en el año 2000. La globalización ha ayudado a propagar por el mundo el capital para la inversión, la tecnología y las ideas empresariales.

Una desaceleración de la globalización que pueda resultar de los recientes eventos del 11 de septiembre reducirá el crecimiento

- i. una institución ágil, flexible y orientada a la obtención de resultados;
- ii. un organismo eficiente y responsable por sus acciones;
- iii. un líder hemisférico en las áreas temáticas definidas;
- iv. una organización orientada al servicio, administrada en forma empresarial y con menos procedimientos burocráticos;
- v. una verdadera red de cooperación hemisférica, en cuya agenda figuran el desarrollo de capacidades nacionales, una nueva imagen internacional, la rendición de cuentas en el ámbito nacional, la participación del sector privado y la excelencia técnica.

Mi responsabilidad en la puesta en práctica de esta nueva agenda empieza y termina con el compromiso de asegurar que hemos de cumplir con nuestra palabra. Una responsabilidad tentada en el profesionalismo y la integridad. Una responsabilidad que empieza por escuchar y que avanza hacia la acción. Una responsabilidad cimentada en la honestidad, la apertura y la voluntad de tomar decisiones difíciles, así como en el entendimiento de que es necesario responder eficazmente a quienes respaldan la institución. Una responsabilidad que puede hacer de este instituto el instrumento interamericano más efectivo para impulsar la prosperidad del sector rural de este hemisferio.

No podemos evadir la sagrada responsabilidad de nuestra época, cual es mejorar la calidad de vida de 177 millones de personas que viven en la pobreza en los países de las Américas. Sra. Vicepresidenta, el IICA no puede trabajar como si todo fuera normal cuando, en un continente en donde hay vastas áreas de prosperidad material, una parte considerable de la población aún encuentra dificultades para satisfacer sus necesidades básicas de alimento, vivienda y abrigo.

Brindar eficazmente asistencia técnica a las naciones pequeñas y menos desarrolladas.

Todos los Estados deben gozar de las condiciones necesarias para poder desempeñar el papel que les corresponde en los asuntos del Instituto.

La labor futura del Instituto debe estar basada en oportunidades que impulsen la formación de alianzas estratégicas con instituciones y empresas con capacidades complementarias para sacar provecho de las oportunidades.

Es importante, por lo tanto, que proporcionemos cooperación técnica basada en la oportunidad, comunicación basada en la oportunidad, programas de capacitación basados en la oportunidad y que adoptemos una mentalidad orientada al sector privado, de manera que los resultados de nuestros esfuerzos sean tangibles y significativos.

El IICA debe ser una institución con un liderazgo centrado en principios, en que estén presentes los valores fundamentales de la tolerancia, la flexibilidad, la responsabilidad y el compromiso en que se desarrolle una mentalidad de aprendizaje.

El Instituto debe, por lo tanto, fortalecer sus alianzas estratégicas con la FAO, la OMC, los países de la OCDE, el GICAI e instituciones de Europa, Asia y África que brindan y producen servicios tecnológicos para la agricultura, con el objetivo de que esas experiencias y tecnologías se apliquen a los problemas del desarrollo agropecuario del hemisferio.

En resumen, el IICA del siglo XXI debe ser:

Las progresivas reformas institucionales, técnicas y administrativas introducidas durante la administración 1994-2002 del Dr. Carlos Aquino, plasmadas en los Planes de Mediano Plazo 1994-1998 y 1998-2002, deben ser consolidadas y se les debe dar continuación. Entre ellas están la descentralización, la modernización administrativa, un estilo de gerencia participativa, el fortalecimiento del IICA como el organismo interamericano para la agricultura y la vida rural y la revitalización de vínculos entre el Instituto y sus socios globales para el desarrollo.

El IICA debe continuar brindando asistencia para la preservación de las democracias del hemisferio, contribuyendo a reducir la pobreza y la injusticia social.

El IICA es la única organización internacional dedicada a la agricultura con oficinas en cada uno de sus 34 Estados Miembros y, consecuentemente, el Instituto está bien posicionado para facilitar la transferencia de conocimientos, tecnologías y experiencias entre los países y debe brindar la base de apoyo técnico para la agricultura, en el marco de la construcción del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

El IICA debe convertirse en una verdadera red de cooperación hemisférica que facilite el acceso a la tecnología de la información y las experiencias en el sector agropecuario de sus Estados Miembros, y a la cual se pueda tener acceso desde cualquier país del hemisferio. El compartir información, tecnologías y experiencias facilitará el comercio hemisférico de productos agropecuarios, respaldará la implementación del ALCA y facilitará la globalización. El IICA debe desempeñar un papel de importancia estratégica para facilitar la cooperación para el desarrollo, mediante la cual los grandes países miembros desarrollados del Instituto puedan

Entre estas instituciones están la OEA, la OPS, la CEPAL, el BID y el Banco Mundial. Debemos establecer alianzas estratégicas con la comunidad financiera internacional, a fin de obtener los recursos necesarios para dar seguimiento a los mandatos de la Cumbre de las Américas y brindar apoyo técnico a nuestro sector agropecuario, a fin de que participe en la economía mundial. Si bien debemos mantener nuestra base en el Sistema Interamericano, el Instituto debe buscar más allá de este, para obtener tecnologías, información y experiencias que puedan enriquecer el desarrollo del sector agropecuario.

Por lo tanto, hoy el Instituto debe consolidar los cambios del pasado, pero al mismo tiempo debe forjar una nueva dimensión en apoyo al nuevo escenario global del sector agropecuario en el hemisferio.

Dado que el continente americano se halla en el umbral del establecimiento del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), y debido al nuevo mandato para el Instituto emanado de la recientemente concluida Tercera Cumbre de las Américas y la Asamblea General de la OEA, la importancia del IICA como institución para la integración hemisférica del sector agropecuario adquiere una nueva relevancia.

En este nuevo contexto, el Instituto debe concentrar su programa de cooperación técnica en la provisión de la asistencia requerida por sus Estados Miembros, instituyendo para ello un proceso de consolidación interna y la proyección de una visión externa cimentada en el establecimiento de alianzas estratégicas con instituciones hermanas del Sistema Interamericano, el sector privado y nuestros aliados internacionales, con el propósito de brindar el apoyo que requiere y merece el sector rural de las Américas.



Ese destino, esa meta, esa determinación debe ser que nosotros, como pueblos de las Américas, nos comprometamos a asegurar que la prosperidad general que resulte de nuestros esfuerzos sea compartida equitativamente en nuestra sociedad.

No podemos lograr progreso social y gobernabilidad democrática, si una parte considerable de nuestra población continúa teniendo dificultades para satisfacer sus necesidades básicas de alimento, vivienda y abrigo en países en donde existe un mar de prosperidad material.

Nuestro Instituto debe volver a dedicarse a abordar los problemas de la pobreza rural, impulsando el desarrollo rural sostenible y la modernización del sector rural. El costo del hambre y la desnutrición debe ser un motivo de preocupación para todos nosotros.

Existen claras evidencias de que hay vínculos entre el crecimiento económico y la nutrición. Una mejor nutrición redundará en un crecimiento económico mediante la formación de capital humano y mayor productividad. Una deficiente nutrición resulta en una baja productividad de la fuerza laboral, mala salud y bajos niveles de escolaridad. Nuestro Instituto debe concentrarse en la gente e inspirarse en el futuro.

Hay quienes ven el futuro con temor y recelo; yo veo un futuro de oportunidades y prosperidad, si aplicamos las innovaciones tecnológicas de nuestro tiempo para el logro de un mundo más humano y apacible.

Nuestro Instituto debe, por lo tanto, enfrentarse al reto y comprometerse con un futuro moldeado por una determinación a impulsar la cooperación en el ámbito mundial y el respeto a la diversidad.

Un futuro que nos muestra que existen ilimitadas oportunidades cuando hacemos nuestro el desafío de ser lo mejor posible. Un futuro en que empezamos a concentrar nuestros esfuerzos, no tanto en nuestros derechos, sino en nuestras responsabilidades. Un futuro en que los problemas se convierten en oportunidades y en el que podemos dejar atrás los angostos confines de nuestras agendas individuales y personales para abordar las más amplias preocupaciones de la Humanidad. Un futuro en que nos damos cuenta de que no basta solo la inteligencia, de que no basta solo la educación, de que no basta solo la riqueza y en el que, al final de cuentas, lo que importa es el carácter, el compromiso, la responsabilidad, la disciplina y el respeto a la Humanidad.

Todos debemos recordar que no podemos ganar la guerra contra la pobreza, si estamos dispuestos a entregar el futuro de nuestros hijos a cambio de seguridad y bienestar personales inmediatos. Recordemos, por lo tanto, que debemos cuidar de nuestro ambiente para las futuras generaciones.

En mi discurso de aceptación pronunciado el 26 de noviembre en Punta Cana, República Dominicana, indique que el IICA del siglo XXI debe iniciar un nuevo capítulo en la cooperación técnica, en el que se debe poner énfasis en la eficiencia operativa, la rendición de cuentas, una prudente administración financiera, un mejor uso de nuestros recursos humanos y una nueva dimensión internacional de la solidaridad estratégica.

Para nuestra institución es importante procurar una nueva acción internacional, pues debemos asegurarnos que el Instituto ocupe el lugar que le corresponde entre los socios internacionales comprometidos con la prosperidad, la reducción de la pobreza, el libre comercio, la democracia y la justicia para los pueblos de las Américas.

## Toma de posesión

Sede Central del IICA, San Isidro de Coronado,  
Costa Rica. 15 de enero, 2002

**M**e encuentro hoy ante ustedes como el noveno Director General del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, una organización que durante casi 60 años se ha dedicado al servicio de sus Estados Miembros, en apoyo a sus esfuerzos para desarrollar sus sectores agropecuarios y rurales.

Con humildad y orgullo me uno al grupo selecto de los ocho ilustres líderes del Instituto que me han precedido, para continuar la larga tradición de brindar un servicio de excelencia a nuestro hemisferio.

Estoy consciente de la tremenda responsabilidad que dicho cargo conlleva. Esa responsabilidad, tal como yo la concibo, empieza y termina con el compromiso de asegurarnos que aprovechemos la energía, el carácter emprendedor y la voluntad colectiva de toda la fraternidad del agro de las Américas, en nuestros esfuerzos para modernizar el sector rural y mitigar la pobreza rural.

Esta sagrada responsabilidad no puede ser cumplida mediante esfuerzos aislados y fragmentados, sino por la labor conjunta de todos nosotros, trabajando unidos como un equipo hemisférico para hacer frente a los problemas de nuestro tiempo de una manera coordinada e integral.

La necesidad de unir esfuerzos para la acción coordinada me ha llevado a la ineludible conclusión de que en este hemisferio debemos construir un sistema interamericano de cooperación para la agricultura, en el que todas las instituciones orienten sus capacidades para el bien común de los pueblos de un hemisferio común con un destino común.

Desarrollo Rural para que este, de significativos logros hasta el momento, pueda pasar de atender los temas propios del desarrollo rural a otra etapa en que se responda en mejor forma a la amplia demanda de acciones para el mejoramiento de la agricultura y la vida rural.

Señoras y señores: Agradecemos al BID por la invitación que nos hiciera para participar en este evento en que queremos dejar constancia de nuestro compromiso de trabajar con los organismos internacionales en forma articulada, para así, atender las demandas de los Estados Miembros de nuestras instituciones.

!Por escucharme, muchas gracias!

países, universidades, ONG's y profesionales independientes, que ha permitido el desarrollo conceptual de una nueva visión de lo rural, y que ha su vez ha facilitado un diálogo técnico-político sobre la competitividad social y económica de lo rural.

En el ámbito de los recursos naturales, el IICA y su nueva administración valoran los esfuerzos por impulsar el desarrollo rural sostenible, y por ello reiteramos nuestra disposición de colaborar para la conformación de alianzas con otras instituciones para promover el manejo sostenible de estos recursos.

Finalmente, deseo aprovechar esta importante reunión, para poner a su consideración una iniciativa, tendiente a ampliar el ámbito de nuestra relación dentro del Grupo Interagencial de

Esta es una tarea en la que mi administración está profundamente comprometida y en cuya procura espera avanzar a pasos acelerados.

Asimismo, esta nueva dimensión de la JIA ofrece también una oportunidad invaluable para que entre nuestros organismos y los Estados Miembros aumemos esfuerzos y contribuyamos en una acción conjunta, a construir diálogo y acción, no sólo al interior de los propios países, sino por igual en el ámbito interamericano.

En este sentido, aunque es del caso reconocer que existen valiosas experiencias concretas, es oportuno remarcar en esta ocasión, la necesaria como conveniente profundización de este proceso hemisférico. Todo esto significa que, tenemos que contribuir con los países a establecer y articular las agendas agrícolas, rurales y de desarrollo sostenible a través de procesos de diálogo nacional e internacional y, especialmente, a que se disponga de instrumentos de política claros y consensuados que orienten y faciliten las imprescindibles inversiones.

Señores asambleístas: en esta etapa de reposicionamiento de lo rural, la comunidad internacional tiene la responsabilidad de contribuir con los países a identificar y forjar, con amplia participación de la ciudadanía, una nueva institucionalidad o lo que nosotros llamamos "Construyendo una nueva Agenda Nacional de Cooperación Técnica". Debemos reconocer que no podemos enfrentar la problemática del mundo rural actual con una visión del pasado; que debemos apoyar esfuerzos genuinos y sostenibles en el ámbito nacional para definir y construir el papel que está llamado a cumplir el estado, la sociedad civil y el mercado. Por ello, estoy seguro que sumará mucho en este esfuerzo, si aumentamos el diálogo, el entendimiento y el accionar conjunto entre los Organismos Internacionales, que tenemos el mandato de trabajar en pro del auge rural en las Américas.

Para continuar avanzando en esta impostergable tarea, reafirmo antes ustedes tanto nuestra disposición de trabajar en una acción conjunta, como sería, la de poner al servicio de las instituciones que dirigen, todas las capacidades del IICA en el ámbito nacional y multinacional, así como los foros y encuentros con los Ministros de Agricultura, que son los mandantes del organismo que hoy represento.

El cumplimiento de esta gran tarea tiene un referente pionero y de gran valía, no solamente por los logros y progresos que se han venido obteniendo, sino porque constituye una evidencia concreta de que cuando se tiene disposición y voluntad, se pueden producir grandes avances para trabajar en forma solidaria.

Por ejemplo, en el marco de la Décima Junta Interamericana de Agricultura, celebrada en 1999 en Salvador de Bahía, los Ministros de Agricultura de las Américas tuvieron oportunidad de sostener un diálogo técnico con el BID, el FIDA y el IICA sobre la pobreza rural e hicieron un llamado a fortalecer nuestro trabajo conjunto, y a conformar una iniciativa interagencial que diera continuidad a una serie de encuentros, diálogos internacionales y búsqueda común de estrategias y posicionamiento conceptual y técnico para enfrentar esta problemática.

Más aun, la creación del Grupo Interagencial de Desarrollo Rural el 24 de Marzo del año 2000, en el seno de la Reunión de Gobernadores del BID en New Orleans, materializó esta innovadora instancia que nos integra, diseñada para intercambiar y sumar esfuerzos en la consecución de las metas antes indicadas. Para el caso de nuestro Instituto, esta iniciativa ha significado un importante mecanismo de trabajo conjunto con los Organismos que conforman el grupo, en la consolidación de alianzas estratégicas con instituciones especializadas de los

mística y mostrar el camino que se ha de seguir para garantizar que la agricultura siga contribuyendo a la seguridad alimentaria, al progreso social y a la estabilidad de los Estados Miembros.

La nueva administración está convencida de que esta estrategia ya iniciada por el Instituto, proporcionará las bases sobre las cuales se construirá el IICA del siglo XXI; un IICA con prioridades definidas, liderazgo creativo, operaciones descentralizadas y una gestión moderna, eficiente y eficaz en sus acciones; es decir, una institución de excelencia. Por consiguiente, los retos para el futuro son los de fortalecer las relaciones con los Estados Miembros, que son nuestros socios, y acompañarlos en su búsqueda de un hemisferio que cuente con la seguridad alimentaria y que sea tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para las generaciones actuales y venideras.

Por otro lado, soy un convencido de que los organismos internacionales financieros y de cooperación técnica, están llamados a cumplir un papel renovado y de agregación de valor, frente a los desafíos que plantea para nuestros países, el proceso de globalización de las economías; el combate a la pobreza; el fortalecimiento de los procesos democráticos; la sostenibilidad del medio ambiente y la construcción de una nueva institucionalidad pública-co-privada más solidaria y articulada que abarque desde lo local hasta lo mundial.

Estoy convencido también de que la Nueva Dimensión de la Junta Interamericana de Agricultura, -JIA- y el nuevo rol que se le ha asignado a nivel interamericano, en el marco de las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno, obliga al IICA a aumentar sus capacidades institucionales, su excelencia técnica, administrativa y financiera y su capacidad de convocatoria.

saludo y manifestarles la firme convicción y absoluto interés de la Dirección General del IICA, por integrar sinergias, poniendo al servicio de esta alianza nuestras capacidades institucionales; nuestros cada vez mayores horizontes de trabajo y fundamentalmente, fortalecer cada día un diálogo abierto y constructivo que permita potenciar nuestras posibilidades de contribuir al desarrollo de los países, lo que obviamente, es meta y misión de nuestras organizaciones.

La nueva administración del Instituto esta convencida de que su visión estratégica expresada en su documento "Reposicionando al IICA, para enfrentar los retos del Siglo XXI", debe ir más allá del ciclo presupuestario de dos años y de los planes de mediano plazo de cuatro años. Esta visión estratégica debe proporcionarle al Instituto la capacidad de prever el futuro del sector agrícola y de ayudar a los Estados Miembros a pensar a más largo plazo, en lo referente a las reformas y a los cambios que el sector debe emprender para hacerle frente al mundo de hoy, interdependiente y en evolución.

El objetivo estratégico clave del IICA, debe ser el de apoyar a los Estados Miembros en sus esfuerzos para lanzar al vuelo el talento, la energía y el empeño de los pueblos de las Américas, de manera que los sectores agrícola y rural puedan competir internacionalmente. Por consiguiente, el Instituto debe crear una cultura de excelencia que genere un servicio de cooperación eficiente, cuyo resultado debe ser el de facilitar el suministro de información, conocimientos, liderazgo y apoyo técnico, todo lo cual contribuya a mejorar las vidas de las personas y a garantizar la prosperidad de las naciones del hemisferio.

Como institución internacional en un mundo en vía de globalización, el IICA pretende estar en la vanguardia de la solidaridad he-

# Acción conjunta y nueva visión de la agricultura y el desarrollo rural

Fortaleza, Brasil, 7 de marzo, 2002

Permitíame expresar en primer lugar un reconocimiento muy especial a nuestra institución hermana, el Banco Interamericano de Desarrollo y a su Presidente Dr. Enrique Iglesias, por los esfuerzos que desde allí realiza, para contribuir en el posicionamiento de la agricultura y el desarrollo rural como elementos claves para generar crecimiento económico con rostro humano, desarrollo sostenible y eficaz instrumento para el combate a la pobreza.

Desde hace tiempo, el BID y el IICA en un continuo proceso han acompañado a los Ministros de Agricultura de las Américas, en sus esfuerzos por ampliar el apoyo de autoridades tanto nacionales como internacionales, en lo referente a retomar el tema rural en toda su amplitud.

Que mejor prueba que haber propiciado, en el marco de la Reunión de Gobernadores del año 2000 en Nueva Orleans, la Conferencia sobre el Desarrollo de la Economía Rural y la Reducción de la Pobreza y celebrar el día de hoy, este Seminario sobre el Desarrollo de las Economías Rurales en América Latina y el Caribe al que asistimos. Así se contribuye a reforzar el necesario diálogo internacional sobre el fortalecimiento de las comunidades rurales que por demás, incrementa la capacidad de negociación de nuestros Ministros de Agricultura a lo interno de sus propios países.

Distinguidos colegas y amigos: siendo esta la primera oportunidad, en mi condición de Director General del IICA, de encontrarme con las más altas autoridades de los Organismos Internacionales que conforman el Grupo Interagencial de Desarrollo Rural, deseo extenderles un respetuoso y fraternal

En este sentido, señor, su visita no es solamente un símbolo de la solidaridad entre salud y agricultura, sino también del Sistema Interamericano, la solidaridad de la integración de América Latina y el Caribe y la solidaridad de la determinación barbadense de contribuir al mejoramiento de la salud y la agricultura de nuestros Estados Miembros.

Esta mañana, sostuvimos un diálogo fructífero con nuestro respectivo personal, y me alegra que hayamos identificado algunas áreas

en las que podremos concretar una colaboración más estrecha.

En nombre del IICA, me complace darle, de nuevo, una calurosa bienvenida a usted, Dr. Alleyn, y a su delegación, y expresar nuestro sincero deseo de que los meses restantes de su segundo mandato al frente de la OPS sean tan productivos y satisfactorios como los ya transcurridos.

¡Muchas gracias!

Visita del

Dr. George A.O. Alleyne,

Director General de la

Organización Panamericana

de la Salud

Sede Central del IICA, San Isidro de Coronado,  
Costa Rica. 4 de abril, 2002

**M**e complace presentarles al Dr. George Alleyne, Director General de la Organización Panamericana de la Salud, un distinguido líder de la comunidad internacional. Durante los últimos ocho años, el Dr. Alleyne ha dirigido con notable liderazgo esa organización, la cual, igual que el IICA, es una institución del Sistema Interamericano, pero cuyos esfuerzos se centran en el sector de la salud.

Señoras y señores, debo decirles que este momento me es aún más significativo porque el Dr. Alleyne también es hijo de Barbados.

Sir George, en nombre de todo el personal del IICA, y el mío propio, permitame decir que es un honor, y a la vez un privilegio, darle la bienvenida a la Sede Central del Instituto. Nos alegra tener la oportunidad de fortalecer aún más los vínculos y los lazos de amistad que siempre han existido entre nuestras instituciones.

Lograr el desarrollo rural sin asegurar la salud rural es poco factible, y, dados los muchos retos que enfrentamos hoy en día, es muy claro que hace falta una mayor cooperación entre el campo de la salud y el de la agricultura si queremos tener éxito en el combate a la pobreza rural.

Como institución del Sistema Interamericano, y como miembro del grupo que está involucrado integralmente en el seguimiento del proceso de las Cumbres de las Américas, la OPS constituye un importante socio estratégico en los esfuerzos para ofrecer servicios de calidad a las comunidades agrorpecuarias en todo el hemisferio.



los beneficios potenciales del nuevo entorno nacional e internacional en que se desenvuelve la agricultura.

El progreso alcanzado en nuestras relaciones y la voluntad de profundizarlas en ese nuevo marco me hacen sentir muy optimista de que juntos podemos hacer un aporte significativo en esa dirección. Esa es la intención del nuevo acuerdo que estamos firmando, que nos llama a fortalecer el diálogo y el entendimiento y a concretar un accionar conjunto entre nuestras dos organizaciones en pro de la prosperidad de las comunidades rurales en las Américas.

Finalmente, les reitero mi agradecimiento por la invitación para participar en este evento, la cual nos ha dado la oportunidad de dejar constancia de nuestro compromiso para trabajar más estrechamente unidos para atender los acuerdos ministeriales y responder a las demandas de los Estados Miembros de nuestras instituciones.

Muchas gracias.

líderes nacionales, tiene la responsabilidad de contribuir con los países a identificar y forjar, con amplia participación de la ciudadanía, una nueva institucionalidad que debe responder a estrategias nacionales de mediano y largo plazo para el mejoramiento sostenible de la agricultura y la vida rural. Para nosotros, esas estrategias se deben traducir, con la participación de todos los líderes del agro, en lo que llamamos la "Agenda Nacional de Cooperación Técnica".

Debemos reconocer que no podemos enfrentar la problemática del mundo rural actual con una visión del pasado; que debemos apoyar esfuerzos genuinos y sostenibles realizados en el ámbito nacional para la construcción de una institucionalidad que impulse la cooperación y la convergencia entre Estado y sociedad civil, en el marco de una economía de mercado que busca un accionar más extenso y más transparente de los mercados y que demanda, a la vez, un nuevo papel para las organizaciones públicas y privadas. En ese sentido es preciso, ante todo, fortalecer procesos que articulen modernización con democracia. Estoy convencido de que si se consolidan esos vínculos, todos los estratos sociales del agro lograrán

Nuestros máximos líderes políticos reconocieron la importancia estratégica de la agricultura para nuestras sociedades, por cons-tituir una forma de vida para millones de familias rurales del hemisferio, por desempeñar un papel relevante en la creación de la prosperidad y por ser un sector estratégico de nuestro sistema socio-económico. También reconocieron la urgente necesidad de desarrollar el enorme potencial de la Región para crear prosperidad en el campo en una forma compatible con el desarrollo sostenible.

Los ministros de agricultura se reunieron en Bavaro, República Dominicana, en noviembre del 2001 en la Reunión Ministerial sobre Agricultura y Vida Rural, en la cual, reconociendo que estamos en un punto de inflexión para la agricultura y la vida rural en este hemisferio, emitieron su Declaración Ministerial de Bavaro para el Mejoramiento de la Agricultura y la Vida Rural en las Américas.

El agro necesita posicionarse en la economía de la información y el conocimiento, de la globalización y la integración y de la inter-conexión en redes. Esta nueva economía avanza aceleradamente generando oportunidades para algunos pero, al mismo tiempo, creando más desigualdades para otros. Para lograr ese posicionamiento se necesita una nueva "agri - cultura", una nueva cultura para el agro.

Por consiguiente, podemos complementar nuestras capacidades, compartir experiencias que pueden potenciarse y atender mayo-res y más complejas demandas para, de esta manera, apoyar la creación de esa cultura, que contribuirá a mejorar las vidas de las innumerables personas y a garantizar la prosperidad de las naciones del hemisferio; especialmente de las comunidades rurales de las Américas.

Como instituciones internacionales, en un mundo cada vez más globalizado, atentas al llamado de nuestros máximos líderes políticos, pretendemos estar en la vanguardia de la solidaridad hemisférica, colaborando juntas en la construcción del camino que se ha de seguir para garantizar que todos los actores del agro sigan contribuyendo con su esfuerzo a la seguridad alimentaria, al progreso social y a la estabilidad de nuestros Estados Miembros.

La nueva administración del IICA, que tengo el alto honor y la gran responsabilidad de conducir, está convencida de que esta estrategia, cuya implementación ya ha sido iniciada por el Instituto, proporcionará las bases sobre las cuales se construirá la institucionalidad del siglo XXI en los países de las Américas. Por consiguiente, los retos para el futuro son los de fortalecer las relaciones con los Estados Miembros, que son nuestros socios, y acompañarlos en su búsqueda de un hemisferio que tenga seguridad alimentaria, que esté tecnológicamente preparado y que sea ambientalmente amigable y socialmente responsable para las generaciones actuales y venideras.

Por otro lado, soy un convencido de que los organismos internacionales para el desarrollo, tales como el IICA y la FAO, están llamados a cumplir un papel renovado y de agregación de valor, para ayudar a nuestros países a enfrentar los desafíos planteados por su inserción en la nueva economía global, así como por la necesidad de combatir la pobreza; fortalecer los procesos democráticos; asegurar la sostenibilidad del medio ambiente y construir una nueva institucionalidad público-privada más solidaria y articulada que abarque desde lo local hasta lo mundial.

Señores Ministros, colegas y amigos de la FAO: Vivimos una etapa de reposicionamiento de la agricultura y de lo rural. Consideramos que la comunidad internacional, junto con las y los

## 27ª Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe

La Habana, Cuba. 25 de abril, 2002

Permitáname, en primer lugar, expresar un reconocimiento muy especial por haberme invitado a esta reunión, que reviste gran importancia, no sólo por la trascendencia de los temas y la calidad de los participantes sino también por el especial momento en el que se realiza.

Siendo esta la primera oportunidad, en mi condición de Director General del IICA, de encontrarme con las más altas autoridades de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación, deseo extenderles un respetuoso y fraternal saludo, tanto a su Director General, Jacques Diouf, como a cada uno de sus colaboradores que actúan en el ámbito de las Américas. Deseo manifestarles la firme convicción y el absoluto interés de la Dirección General del IICA en integrar esfuerzos, poniendo al servicio de una nueva alianza IICA-FAO nuestras capacidades institucionales para atender nuestro cada vez mayor horizonte de trabajo y, fundamentalmente, unir nuestras voluntades para fortalecer el diálogo abierto y constructivo que permita potenciar nuestras posibilidades de contribuir a la prosperidad de las comunidades rurales de los países de las Américas, que es la meta y la misión de nuestras organizaciones.

Permitáname destacar que nos reunimos en esta oportunidad en el contexto de una dinámica renovada en los países de la Región para mejorar la agricultura y la vida rural de las Américas, en respuesta al mandato de nuestros Jefes de Estado y de Gobierno. En efecto, reunidos en la ciudad de Québec en abril del 2001, ellos impulsaron un proceso que marca un hito histórico sin precedentes para el reposicionamiento de la agricultura y la vida rural de este Hemisferio.

ciones de los sectores productor, transformador y del Gobierno y fue contemplada en la generación de la Política de Estado para la Agricultura 2000-2010, en cuya formulación participaron todos los actores de la agricultura y la vida rural del país.

Hoy Chile y su agricultura enfrentan un nuevo desafío que comienzan con sus vecinos del Mercosur ampliado y con todos los países de Latinoamérica y el Caribe: responder a un mercado europeo de 350 millones de habitantes en el marco de un acuerdo de libre comercio con los integrantes de la Unión Europea, en el que la agricultura tiene un visible rango de prioridad, especialmente en la cooperación que se dará entre las partes, y en el que Chile podrá participar de los programas "upgrading" a los que hoy solo tienen acceso los Estados miembros de la Unión Europea. Por todo lo señalado, hoy más que nunca ese desafío requiere capacitar a los recursos humanos de la agricultura y la vida rural para competir y compartir con éxito los resultados de dicho acuerdo.

Hoy deseamos renovar ese compromiso en el marco de un nuevo escenario y ser compañeros de ruta en la nueva aventura de integrar nuestras sociedades a la gran sociedad del conocimiento que ahora nace.

Permitámonos felicitarlos por el esfuerzo que este Foro Regional ha venido realizando, por los avances que ustedes han logrado y por el grado de compromiso que han mostrado para integrar nuestros países por encima de las barreras nacionales. Sin duda, ello contribuirá no solo a mejorar las relaciones comerciales, no solo a abrir mercados a nuestros profesionales, sino también a forjar la unidad espiritual y cultural que tanto necesitamos.

Agradezco la oportunidad de estar en Chile y de compartir con sus autoridades, que también reciben a los delegados del Mercosur ampliado. La concreción de una mesa de diálogo agrícola y digno de las autoridades chilenas es un esfuerzo magnífico y digno de reproducir, pues en su marco ha sido posible acercar las posi-

A ello ya se refirieron los Señores Ministros de Agricultura en la reunión de la Junta Interamericana celebrada en Bavaro, República Dominicana, cuando señalaron en su Declaración que es esencial "implementar estrategias y programas diferenciados que incrementen las posibilidades de desarrollo de la agricultura, mediante una mayor inversión en la formación de capital humano, con especial énfasis en los grupos vulnerables de la población".

El IICA nació hace 60 años con un compromiso central en la formación de las personas. Posteriormente se desarrolló asociado al crecimiento de la enseñanza académica, a la implementación de programas de postgrado y a los centros tecnológicos más significativos de la región. El Programa Permanente para Graduados de las Universidades Chilenas, nacido en los años sesenta, y las escuelas de Postgrado de Balcarce en Argentina y de la Estanzuela en el Uruguay son algunos ejemplos de los resultados logrados por las facultades de los países del área con la cooperación técnica y administrativa del IICA.

Durante años, nuestros profesionales se dedicaron a la formación de cursos y al establecimiento de programas de diplomado y maestría; participaron en la generación de facultades e instancias académicas; y colaboraron en la articulación de las acciones de las universidades con los países desarrollados. Mediante todo ello contribuyeron a generar una masa de conocimientos que fue fundamental para la agricultura y la vida rural de nuestros países. La participación del IICA en la Asociación Latinoamericana de Educación Superior (ALEAS) y en los capítulos de los países, los llamados Cursos FEPA de preparación y formulación de proyectos, fueron otras muestras de nuestro compromiso con el desarrollo de los recursos humanos regionales para enfrentar los desafíos de la nueva agricultura.

manera que impulsen la integración de nuestros agricultores a la modernidad del mundo virtual; debemos generar capacidades de innovación tecnológica que nos permitan crear e incorporar nuevas formas de producir alimentos; y debemos ser capaces de lograr todo esto mediante un gran proceso de cooperación horizontal, que potencie los recursos existentes en los propios países de la región.

Sin embargo, creemos que nada de ello es posible sin un formidable esfuerzo para desarrollar nuestras capacidades humanas, y es aquí donde se da el punto de encuentro entre las tareas de un organismo internacional como el IICA y los esfuerzos que ustedes, los encargados de la educación agrícola, desarrollan. Creo que nuestro Representante en Chile perfirió más específicamente en sus palabras iniciales los objetivos que perseguimos en nuestra cooperación en el área de la educación superior. No abundaré, por lo tanto, en el detalle, pero sí me permitiré expresarles, como Director General de la institución del Sistema Interamericano especializada en el desarrollo de la agricultura, que lo que ustedes hacen es una tarea fundamental y estratégica para que los países logren las metas planteadas en materia de desarrollo agrícola y rural en los próximos años.

Actualmente nuestros países requieren contar con el capital necesario para desarrollar los recursos humanos, para formar en las gentes de los espacios rurales, mediante acciones de capacitación y educación, las capacidades que les permitan actuar en pro del mejoramiento del estado de los recursos naturales y ambientales y adaptar los cambios necesarios en los procesos de producción y, en especial, para incorporar una visión de las necesidades derivadas por la demanda de los productos que están bajo su gestión. Todo ello justamente son temas en que los sectores agropeduncarios y rurales de los países requieren la ayuda de los encargados de las áreas de la educación y la capacitación.

dad. En 1999 las subvenciones otorgadas por los países desarrollados a su agricultura llegaron a representar el 40% del valor de la producción, llegando, en casos como los países de la OCDE, a US\$282 mil millones al año.

Dentro de estos escenarios, nuestras agriculturas han debido procurar el logro de mejores niveles de bienestar para los 494 millones de personas que habitan el continente, 123 millones de las cuales viven en zonas rurales. Un dato no menos importante es que el 54% de los hogares rurales continúa en situación de pobreza, porcentaje que se ha mantenido inalterable durante la última década. Al respecto Chile constituye una honrosa excepción.

Estos y otros antecedentes han hecho que la importancia de la agricultura haya sido reconocida por los máximos organismos del sistema interamericano. La Tercera Cumbre de las Américas, celebrada en la ciudad de Québec en abril del 2001, subrayó la importancia de la agricultura y la vida rural y generó un mandato para desarrollar acciones especiales en pro del fortalecimiento de dicho sector y del mejoramiento de las condiciones de vida de la población rural. Consecuente con ello, la Trigesima Asamblea General de la OEA resolvió encomendar al IICA el fortalecimiento de los mecanismos de cooperación internacional y la coordinación de políticas y programas para el mejoramiento de la vida rural.

Esto no ha hecho mas que reafirmar el compromiso estratégico del IICA para apoyar a los Estados Miembros en sus esfuerzos por lanzar al vuelo el talento, la energía y el empeño de los pueblos de las Américas para imaginar nuevas formas de competir en el ámbito internacional y, a la vez, encontrar soluciones que permitan mejorar la gestión del desarrollo.

Es por ello que hemos definido ciertas áreas estratégicas de acción, convencidos de que constituyen herramientas básicas para

cumplir nuestra misión. Por lo tanto, para el período de mi Administración el IICA se comprometerá a apoyar los esfuerzos de los países en materia de comercio, política e integración, con el fin de ayudarlos a mejorar su desempeño en el ámbito mundial.

Nos hemos comprometido a apoyar el desarrollo de la agroindustria y los agronegocios, fomentando la incorporación de nuevas tecnologías, mejorando la gestión y promoviendo el uso de sistemas de información que contribuyan a incrementar la competitividad de las empresas, especialmente de las medianas y las pequeñas.

También nos hemos comprometido a promover el desarrollo rural sostenible, por medio de una mejor gestión de los recursos naturales que permita enfrentar los gravísimos problemas de la deforestación, la degradación de tierras y el manejo inadecuado del agua para la agricultura. Estamos conscientes, en ese sentido, de la necesidad de preservar la biodiversidad y de hacer todo lo posible para fortalecer la sostenibilidad de los ecosistemas más frágiles.

De igual manera, estamos conscientes de que una cuarta tarea es ayudar a los Estados Miembros a garantizar una agricultura limpia y de calidad, que permita, además de eliminar plagas y enfermedades, asegurar los más altos niveles de calidad e inocuidad de los alimentos y contribuir a la eliminación de las barreras sanitarias y fitosanitarias al comercio agropecuario.

El logro de estos objetivos requiere un gran esfuerzo para modernizar las instituciones públicas y privadas, transformando su papel, estructura y funciones de manera que las hagan capaces de enfrentar las nuevas condiciones creadas por la globalización y el nuevo rol del Estado en los nacientes escenarios.

Para lograr todo esto, sabemos que se precisan muchos instrumentos. Debemos reforzar nuestros sistemas de información, de

Es en ese contexto en que los países de América Latina y el Caribe deben lograr ser competitivos en los mercados mundiales, implementar políticas de equidad que permitan satisfacer las necesidades básicas de sus poblaciones y asegurar la participación democrática, todo ello en el marco de la sostenibilidad de los recursos, como un compromiso fundamental con las generaciones futuras.

La agricultura en ese contexto es, indudablemente, un factor estratégico y multifuncional. La vocación agrícola de nuestros países es indiscutible. En algunos de ellos, más de la mitad de la población depende de la agricultura. En otros, como es tal vez el caso de Chile, a pesar de tener una menor población rural, la agricultura contribuye grandemente a las exportaciones y con sus encadenamientos tiene una importante participación en la generación del Producto Nacional.

Por otra parte, una mirada de conjunto a América Latina y el Caribe nos muestra que, en la última década, las agriculturas han sido capaces de mantener sus tasas de crecimiento, siendo estas superiores, en la mayoría de los países, al aumento de la población. Del mismo modo, la participación del PIB agropecuario en el PIB total de la región se incrementó entre los años 1980 y 2000, a pesar del descenso sostenido, y en algunos casos violento, de los precios internacionales de sus principales productos agropecuarios. El esfuerzo de mejoramiento tecnológico y los aumentos de producción y productividad se expresaron en incrementos importantes en la mecanización y en la utilización de insumos agropecuarios.

No está demás decir que en muchos casos nuestros países han debido competir en el mercado mundial en condiciones de desigual-

zación de la cultura, la liberalización comercial y la generalización de las tecnologías de la información y comunicación están creando un mundo interdependiente en que nada de lo que ocurre en el ámbito externo a nuestros países nos es ajeno. Es por ello que, al proyectar los desafíos que nuestras agriculturas y poblaciones rurales enfrentan, no podemos olvidar que están condicionados por las tendencias en la población, la urbanización, el medio ambiente y el consumo que hoy se dan en todos los lugares del planeta.

En el mundo actual la tecnología, la información y el conocimiento se han convertido en factores vitales para el desarrollo de los países. Sabemos que ello crea oportunidades para quienes sean capaces de asumir los desafíos actuales y de convertirlos en ventajas competitivas, pues de esta manera lograrán integrarse al comercio mundial y estar en la mesa de quienes toman las decisiones. Sin embargo, en la otra cara de estos procesos encontramos la persistencia de la pobreza extrema en muchos lugares de la Tierra, el deterioro medioambiental y un crecimiento poblacional que genera desafíos nunca vistos anteriormente.

Proyecciones estadísticas recientes muestran que para el 2025 la población mundial habrá alcanzado los 8000 millones de habitantes, lo que constituirá el mayor desafío para la agricultura y el suministro mundial de alimentos. En los próximos 30 ó 50 años, las necesidades mundiales de alimentos aumentarán más del doble. En ese escenario, la agricultura deberá ser capaz de responder a esa necesidad alimentaria, a pesar de los intensos deterioros ambientales, los déficit de agua y la reducción de las superficies cultivadas. A ello hay que agregar los cambios en las preferencias alimenticias, que probablemente incrementarán la demanda por productos animales, frutas, legumbres y alimentos procesados y presentados de manera diferente a los actuales.

# Sexta Reunión del Foro de Decanos de Agronomía del Mercosur, Bolivia y Chile

Santiago, Chile, 6 de mayo, 2002

**D**eseo, en primer lugar, agradecer muy encarecidamente esta oportunidad que hoy tiene el IICA acerca de los desafíos que enfrenta la agricultura que usted me brindan para presentarles la visión que hoy tiene el IICA acerca de los desafíos que enfrenta y enfrentará en el futuro la agricultura de nuestro continente.

También quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer al Gobierno y al pueblo de Chile el apoyo que brindaron a mi candidatura, así como el voto de confianza que me dieron el año pasado para ser electo en este cargo.

Para mí esta es una ocasión especial, por cuanto es la primera oportunidad, después de asumir mi cargo como Director General, en que me reúno con un selecto grupo de representantes de facultades y universidades de una de las regiones comprometidas, igual que nosotros, con el desarrollo de la agricultura y el mejoramiento de la vida rural.

Permitáname por ello aprovechar estos minutos para tratar de explicar, en forma breve, cuál es nuestra visión de los escenarios más amplios en los que hoy están insertos nuestros países, de los desafíos que nuestras agriculturas deben enfrentar y de los compromisos que hoy existen para quienes cooperamos en las tareas que se han impuesto los países de la región.

No es posible pensar nuestra cooperación sin una mirada más amplia que nos permita captar de qué manera las grandes tendencias planetarias nos condicionan, nos ponen límites, pero a la vez nos abren grandes posibilidades. Estamos en el inicio de un siglo en que por primera vez en la historia humana la Tierra se ha convertido en una única e interdependiente realidad. La globali-



# Visita del Ministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica

Sede Central del IICA, San Isidro de Coronado,  
Costa Rica. 27 de mayo, 2002

Queremos hoy un huésped de honor, se trata del Lic. Rodolfo Coto Pacheco, Ministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, país sede del Instituto, a quien le damos una cordial bienvenida. Don Rodolfo ha iniciado su importante posición hace solo unos días, no obstante, en su calidad de Presidente de la Cámara Nacional de Agricultura y Agroindustria, nos ha honrado en varias ocasiones con su presencia.

Como todos ustedes saben, el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), nuestro Instituto, se fundó en 7 de octubre de 1942 en Washington, y esos visionarios hombres que lo fundaron, también tuvieron el gran acierto de escoger como sede de nuestra Institución, a este gran país, Costa Rica.

Este año cumplimos 60 años de existencia, 60 años de contar con el apoyo y el reconocimiento del Gobierno de la República de Costa Rica, y de disfrutar de su paz, de su democracia y de la compañía de un pueblo noble y culto.

Muchas gracias señor Ministro por su visita, las puertas de esta Institución están abiertas y que estaremos muy complacidos en estrechar los lazos de cooperación.

Respetuosamente le ruego, don Rodolfo, expresar al Excelentísimo señor Presidente, Dr. Abel Pacheco, al señor Canciller, Lic. Roberto Tovar, y a las autoridades de Gobierno, nuestra disposición de apoyo y colaboración.

Señor Ministro, esta es su casa y estamos para servirle.

Panamá. Esta cooperación se dirigió a apoyar la constitución del Consejo Agroempresarial de Mesoamérica, que tuvo su primera Asamblea General Ordinaria a inicios de este mes en Nicaragua. Esto reviste una gran importancia para el Instituto, ya que la estimulación de la participación del sector privado, es uno de los principios fundamentales de acción de la nueva administración.

Por último, hago votos por el éxito de su trabajo en esta reunión, el cual tiene mucho que ver con el futuro del medio rural y del sector agropecuario y del aprovechamiento de la gran ventana que al nivel internacional ha abierto el Plan Puebla Panamá.

Muchas gracias.

Por otra parte, considero que en el marco del Plan Puebla - Panamá, será fundamental la búsqueda de socios estratégicos que puedan conformar un Grupo Institucional de Apoyo en forma específica a la iniciativa mesoamericana del sector agropecuario. En esta tarea, también el IICA ofrece participar activamente, a través de la Dirección de Relaciones con Socios Estratégicos, que hemos creado para forjar y coordinar alianzas internacionales que potencien el trabajo técnico y la base financiera del Instituto para brindar mejores servicios a los países miembros.

Asimismo, quiero destacar que en la práctica ya iniciamos, a través de la Agencia del IICA en México, nuestra cooperación para la incorporación del sector agropecuario al Plan Puebla

# Sesión Inaugural de la Primera Reunión de Enlaces Permanentes de los Ministerios de Agricultura para el Plan Puebla-Panamá

Sede Central del IICA, San Isidro de Coronado,  
Costa Rica. 27 de mayo, 2002

Buenos días don Rodolfo Coto, Ministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, don Mariano Jiménez, Secretario de Agricultura y Ganadería de Honduras, distinguidos representantes de los Ministerios y Secretarías de Agricultura de Centroamérica y México, que nos honran con su presencia en esta casa de la agricultura y el medio rural de las Américas.

Quiero en primer lugar felicitar a los gobiernos de México y Centroamérica por el esfuerzo mancomunado que se encuentran realizando para mejorar la calidad de vida de los habitantes de Mesoamérica, a través del Plan Puebla - Panamá, demostrando una vez más los fuertes lazos que unen a sus pueblos.

Me complace que sea en nuestra institución donde se desarrolle esta importante reunión, en la cual se establecerán los aspectos centrales de una propuesta para incorporar al sector agropecuario como un componente estratégico y prioritario del Plan Puebla - Panamá, como lo solicitaron los señores Ministros en la XXI Reunión Ordinaria del CORECA realizada en junio del año pasado en Belice y lo reafirmaron en la Onceava Reunión de la Junta Interamericana de Agricultura en República Dominicana.

Tengan la seguridad de que el IICA, que es su institución, brindará cooperación en aquellas áreas en que tiene un nivel de excelencia técnica, porque nuestra Misión es apoyar a los Estados Miembros en su búsqueda del progreso y de la prosperidad, mediante la modernización del sector rural, la promoción de la seguridad alimentaria y el desarrollo de un sector agropecuario que sea competitivo, tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para los pueblos de las Américas.

En ese sentido me gustaría compartir con ustedes un documento que describe los cambios que estamos haciendo en el IICA en respuesta a esta nueva realidad. Se han distribuido ejemplares del documento "Concentrado en la gente y comprometido con el futuro: Informe de los primeros 100 días".

Nos gustaría renovar nuestro compromiso de apoyar este ino- vador mecanismo que, para la zona del Caribe, es la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y del Medio Rural. Juntos, fortaleceremos el diálogo y el entendimiento y llegare- mos a la concertación en acciones conjuntas con otros mecanis- mos en otras regiones, para promover la prosperidad en las comu- nidades rurales del Caribe.

Por último, les doy las gracias nuevamente por haberme invitado a participar en este acontecimiento, que vemos como un ejem- plo para el resto de América. Nos ha permitido la oportunidad de comprometernos a trabajar más estrechamente con ustedes, para cumplir con los acuerdos ministeriales y para hacer frente a los desafíos con los que tiene que lidiar la agricultura del Caribe para captar nuevas oportunidades globales. Esto permitirá lograr el equilibrio entre una reacción apropiada a las exigencias de los países y la creación de demandas de nuevos productos y servicios relacionados con rubros que van surgiendo, de tal manera que también contribuyan al desarrollo con inversiones más eficientes y un uso más efectivo de los recursos disponibles.

Muchas gracias.

Esto nos permitirá tramar un nuevo tejido institucional comprometido a la búsqueda de un continente que sea seguro en términos alimentarios y que tenga un sector agrícola tecnológicamente preparado y administrado con conciencia ambiental, capaz de rendir cuentas a esta generación y a las generaciones del futuro. Honorables ministros, líderes, colegas y amigos: somos todos parte de los esfuerzos que se hacen por reposicionar la agricultura y la vida rural. Creemos que la comunidad internacional debe trabajar junto con los líderes nacionales para ayudar a identificar y forjar, con la plena participación de la sociedad civil, un nuevo marco institucional basado en estrategias nacionales de mediano y largo plazo para el mejoramiento sostenible de la agricultura y la vida rural. Para nosotros estas estrategias deben convertirse, con la participación de todos los líderes de la agricultura, en lo que llamamos "agendas nacionales de cooperación técnica", que marcarán el curso de las acciones del IICA en cada país.

Esas agendas nacionales, junto con las agendas regionales que está proponiendo el IICA con sus Estados Miembros del Caribe, organizarán los esfuerzos del IICA para:

- asistir a las pequeñas economías de la región, que se enfrentan actualmente al doble desafío de eliminar la pobreza y promover la competitividad para su ingreso en la economía global;
- facilitar el intercambio de experiencias y fomentar el aprendizaje recíproco, dando consideración al trabajo en redes y a la acreditación de instituciones como instituciones de referencia en el continente;
- fortalecer los vínculos entre los Estados Miembros del IICA; facilitar una efectiva cooperación técnica horizontal entre los Estados Miembros más grandes y desarrollados del IICA y sus más pequeños Estados Miembros en vías de desarrollo.

Además del compromiso de apoyar a la Alianza del Caribe, el IICA tiene el compromiso de apoyar a sus Estados Miembros del Caribe en las siguientes formas estratégicas:

- fortalecimiento de sus capacidades para la negociación comercial;
- apoyo a su capacidad para reunir, generar y disseminar tecnología;
- apoyo a las empresas agrícolas con servicios en los agonegocios y facilitación de vínculos entre agonegocios del Caribe y mercados latinoamericanos;
- asistencia a los ministros de agricultura en sus esfuerzos por realizar la reforma institucional;
- apoyo al programa para cooperación técnica horizontal entre el Caribe y Latinoamérica (CARILAC) y
- apoyo al desarrollo de un centro regional de agroturismo, en cooperación con organizaciones turísticas de relevancia, para explorar oportunidades para la interconexión efectiva entre hoteles y líneas de cruceros con productores locales de alimentos, que estimulen una conciencia sobre la necesidad de aumentar la calidad y confiabilidad de la producción alimentaria local y que promuevan las entidades agrícolas indígenas como experiencias turísticas definitivas.

Debemos reconocer que no podemos hacer frente a los problemas que actualmente se presentan al mundo rural con una visión del pasado. Debemos apoyar esfuerzos genuinos y sostenibles en el plano nacional, para construir un marco institucional que promueva la cooperación y la convergencia entre el Estado y la sociedad civil. Esto debe hacerse dentro del marco de una economía de mercado que procure acciones más amplias y transparentes por parte de los mercados y que exija, a la vez, un nuevo papel para las organizaciones públicas, privadas e internacionales.

en la economía de las redes transnacionales interconectadas (que puede determinar dónde se hacen las inversiones).

La nueva economía global del siglo veintiuno está cobrando fuerza con rapidez, generando oportunidades para algunos, especialmente aquellos que tienen acceso a la información y que poseen el conocimiento necesario para cambiar y adaptarse rápidamente con el propósito de competir en nuevos campos. También está generando más desigualdad para aquellos que están atrapados en el conocimiento y en las instituciones del pasado.

Conscientes de esta situación, nuestros más altos líderes políticos nos han pedido que institucionalicemos el diálogo en la agricultura y que establezcamos asociaciones con organizaciones estratégicas nacionales e internacionales para generar nuevas sinergias que, a la vez, produzcan el conocimiento y atraerán los recursos necesarios para hacer frente a los nuevos retos. Además, motivado por la responsabilidad dada al IICA por la OEA en su Trigésima Asamblea General (Junio de 2000), el Instituto ha decidido promover una nueva plataforma hemisférica para el diálogo, las alianzas con socios estratégicos y las inversiones.

Esta plataforma hemisférica proporcionará un medio para que los que tienen interés en la agricultura se beneficien de los conocimientos generados en el continente y en el resto del mundo. Esto, a su vez, hará impacto en unas tendencias hemisféricas y globales en campos de importancia crítica para el desarrollo sostenible de la agricultura y de las comunidades rurales. La intención es vincular el flujo de conocimientos y recursos disponible en los planos local y nacional con el disponible en los planos regional, hemisférico y, finalmente global. No podemos seguir actuando como si lo que ocurre en los planos hemisférico y global no afectara los planos local y nacional y viceversa, todo debe quedar estrechamente vinculado.

El establecimiento de una plataforma hemisférica para entrelazar esos distintos planos de acción ofrece una oportunidad para lo siguiente:

- vincular a la comunidad de la agricultura y la vida rural con la sociedad del conocimiento;
- desarrollar nuevos tipos de cooperación entre países y organizaciones internacionales, que involucren a quienes tienen interés en la agricultura;
- organizar y aumentar el flujo de inversiones nacionales e internacionales en agricultura y en las comunidades rurales más necesitadas y
- adquirir reconocimiento nacional e internacional para el Instituto como socio comprometido y confiable en el nuevo paradigma de buen gobierno global.

La nueva administración del IICA, que tengo el honor de dirigir, está convencida de que esta estrategia de transformación del aislamiento rural en una nueva red global de prosperidad, constituirá el fundamento del marco institucional que conformarán los países de América en el siglo veintiuno. Ya está el Instituto empleando esta estrategia y la Alianza del Caribe es un elemento clave en ella.

También reconocemos que la Alianza del Caribe surgió como una respuesta moderna a los desafíos que tenemos ante nosotros. La trayectoria que ha seguido en estos dos años ha revelado su potencial para hacer frente a los nuevos retos. De igual manera, nos ha mostrado que es necesario trabajar junto con otras regiones y con redes hemisféricas y globales.

Así, entre los desafíos del futuro está la creación y el fortalecimiento de mecanismos regionales similares a este de ustedes.

sobre las que podrán informarse con el documento que les he

El reconocimiento de la agricultura y de la vida rural en los mandatos de la Tercera Cumbre y los acuerdos ministeriales en la Declaración de Bavaro contribuyó significativamente a los esfuerzos que se realizaban por redefinir su valor. Este reconocimiento también creó nuevos retos, puesto que exige cambios en el concepto que la sociedad tiene de la agricultura y en el papel tradicional que le asigna. También exige cambios en los vínculos entre la agricultura y el resto del sector rural y las zonas urbanas, así como en el desempeño de líderes de los sectores agrícolas público y privado. La interrogante es, pues, cómo convertir tal potencial en acciones concretas que nos permitan unir fuerzas, generar nuevos recursos y articular acciones conjuntas en los planos nacional e internacional, para lograr el desarrollo sostenible de la agricultura y la prosperidad en las comunidades rurales.

Para atender este rubro se necesitarán el compromiso y los esfuerzos articulados de las organizaciones nacionales e internacionales de desarrollo. Como sabemos, el apoyo que necesitan los líderes agrícolas para lograr tal desarrollo y prosperidad sobrepasa las posibilidades de cualquier organización, especialmente porque será la nueva economía global la que irá configurando cada vez más los panoramas en los que se desenvuelve la agricultura.

De tal manera, otro desafío para los líderes agrícolas será la necesidad de fortalecer su posición en la economía de la información y el conocimiento (caracterizada por un enorme aumento en investigación e innovación), en la economía de la globalización y la integración (en la que las relaciones comerciales están basadas en una apropiación agresiva de ventajas competitivas) y

un proceso que marca un hito sin precedentes en los esfuerzos por reposicionar la agricultura y la vida rural en el continente. También reconocemos el papel clave que desempeñaron ustedes en momentos que eran cruciales en el proceso de preparación para esa histórica Cumbre.

Consideramos que la Cumbre es de importancia histórica, porque nuestros líderes políticos reconocieron la importancia estratégica que tenía la agricultura para nuestras sociedades, habiéndola colocado por vez primera en su agenda hemisférica. Reconocieron de tal manera a la agricultura, porque es la forma de vida de millones de familias rurales en el continente, por su papel en la creación de la prosperidad y porque es un sector estratégico de nuestros sistemas socioeconómicos. También reconocieron la necesidad urgente de desarrollar el enorme potencial que tiene la región para crear prosperidad en el campo, en una forma compatible con el desarrollo sostenible.

Más recientemente, en noviembre de 2001, los ministros de agricultura se reunieron en la Primera Reunión Ministerial sobre Agricultura y Vida Rural, realizada en Bavaro, República Dominicana. En esa reunión reconocieron que nos encontramos en un punto determinante para la agricultura y la vida rural en el continente y emitieron la Declaración de Bavaro para el mejoramiento de la agricultura y de la vida rural en América.

Al redactar la Declaración de Bavaro, los ministros estaban muy conscientes de los compromisos que asumieron en la Cumbre Mundial de la Alimentación, realizada en 1996 y en la Tercera Cumbre de las Américas, celebrada en 2001. Entre los temas que consideraron esenciales estaba la necesidad de lograr unos avances significativos en los campos de la seguridad alimentaria y la pobreza rural, mediante diez tipos de acciones estratégicas

# Cuarta Reunión de la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y del Medio Rural

Grand Barbados Hotel, Bridgetown, Barbados.  
6 de junio, 2002

Quiero manifestar que esta es para mí una ocasión muy especial y muy importante. Es la primera oportunidad que he reunirme con todos los principales interesados activos en el proceso de reposicionamiento de la agricultura y de mejoramiento de la vida rural en el ámbito del gran Caribe. Por lo tanto, deseo darles las gracias a todos ustedes por las contribuciones individuales y colectivas que exitosamente culminaron con mi elección como Director General. También quiero decir que agradezco el generoso apoyo brindado tras mi elección.

Y debe recalcar que, aunque haber sido yo el elegido es naturalmente importante para mí en el plano personal, creo que es aun más importante para la población del Caribe, ya que muestra que a pesar de que somos pequeños en tamaño y en número y que no se puede decir que seamos económicamente boyantes, cuando actuamos en forma colectiva, trabajamos arduamente y procuramos la excelencia, podemos alcanzar el éxito y lo alcanzaremos.

Permitame decir desde el inicio que el IICA respalda el concepto de la Alianza. Es un modelo a ser examinado y posiblemente emulado por las otras regiones del continente. Tiene un papel importante que desempeñar observando la ejecución de los mandatos de la Cumbre de Quebec y de la Declaración de Bavaro.

Como todos ustedes saben, estamos reuniéndonos en un momento en el que se produce un renovado impulso para mejorar la agricultura y la vida rural en los países de América, en respuesta a un mandato emitido por nuestros jefes de estado y gobierno. En su reunión en la ciudad de Quebec en abril de 2001, emprendieron



deben ser fortalecidas con políticas claras y normas específicas consecuentes con acuerdos y estándares internacionales.

Las instituciones dedicadas a la sanidad agropecuaria y a la inocuidad de los alimentos deben ajustar sus programas con miras a facilitar una mejor integración e intercambio de información entre todos los actores. Las alianzas estratégicas con los sectores públicos y privados son cruciales para el desarrollo de la agricultura sostenible y los agronegocios, sea en las Américas o en cualquier otro lugar del mundo.

En resumen, tres conclusiones:

1. La inocuidad de los alimentos es de vital importancia para la prosperidad de las comunidades rurales y para la salud de todas las naciones.

2. Las disposiciones institucionales para el manejo de los organismos dedicados a la inocuidad de los alimentos deben ser revisadas y modernizadas.

3. La inversión en investigación y tecnología agrícola continuará siendo crítica para el desarrollo agrícola y rural en las Américas.

Muchas gracias por su atención.

productos y mejores oportunidades de exportación, pero al mismo tiempo deben competir con importaciones en sus mercados locales. Para muchos productores agrícolas de las Américas, los mercados subdesarrollados limitan sus capacidades de desarrollar agronegocios. En algunas áreas rurales simplemente no existen.

El establecimiento de un ambiente favorable y la creación de capacidades para el desarrollo de agronegocios, especialmente para pequeños y medianos productores, es un campo de acción en el que el IICA aumentará sus esfuerzos mediante el fortalecimiento de sus relaciones con las organizaciones nacionales y la promoción del comercio exterior.

El IICA ya ha acumulado bastante experiencia mediante los programas "creando exportadores" y para el fortalecimiento de las redes de agronegocios, los cuales serán mejorados con acciones tendientes a reforzar las capacidades gerenciales en agronegocios y a fomentar alianzas estratégicas entre los actores privados para incrementar su competitividad en los mercados globales.

Nuestra propuesta de establecer en Miami una oficina para el fortalecimiento de capacidades en comercio está siendo discutida por nuestros socios.

Un fuerte liderazgo en inocuidad de alimentos y en el desarrollo de tecnologías ambientalmente amigables es necesario para unir a todos los actores en las cadenas agroalimentarias; sus acciones

to aumenta paralelamente a la incorporación de avances tecnológicos en los procesos productivos.

Estos es cierto en el caso del sector agrícola de las Américas, aun cuando no todos los países presentan el mismo nivel de desarrollo tecnológico. En promedio, casi el 40% de todos los incrementos en la producción de alimentos de las últimas cuádras décadas ha ocurrido gracias al uso de variedades de semilla mejorada, insumos tecnológicos modernos e información agronómica. Muchos países han alcanzado aumentos sustanciales en la producción agrícola en varios productos básicos como maíz, trigo, papas, arroz, frijoles, girasol y soya.

La adopción de nuevas tecnologías ha implicado significantes beneficios económicos, según mediciones de la tasa de retorno en inversiones en desarrollo tecnológico para la agricultura. En otras palabras, invertir en desarrollo agrícola es un buen negocio.

Las diferencias en la productividad de ciertos productos básicos entre diferentes países, se da, en parte, porque las diferencias en su desarrollo en investigación y su capacidad en extensión es desigual. Los países que gozan de un desarrollo relativamente mayor, tales como Argentina, Brasil, Canadá, los Estados Unidos de América y México, invierten entre 1.5% y 2.5% de su producto agrícola bruto en el desarrollo agrícola. Para la mayoría de los países menos desarrollados de la región, sin embargo, este promedio solo alcanza un 0.4%. No obstante, países como Chile, Colombia, Costa Rica y Uruguay, entre otros, están desarrollando programas importantes en tecnología mejorada.

Si me permitieren, me gustaría enfatizar que, desde el punto de vista del IICA, una de nuestras prioridades institucionales es apoyar a los Estados Miembros en sus esfuerzos por mejorar su desa-

rollo tecnológico, de manera que puedan competir mejor en los mercados de agronegocios y, por lo tanto, participar más activamente en el comercio internacional.

Para lograr esto, las acciones prioritarias del IICA buscan fortalecer los sistemas nacionales de investigación agrícola, promover el intercambio de información tecnológica entre países y una mayor cohesión entre los mecanismos regionales de cooperación para la investigación. Esperamos que estas acciones mejoren el desarrollo tecnológico en la agricultura en el Hemisferio, en búsqueda de mayor competitividad y un desarrollo tecnológico ambiental amigable. Este es el camino que debemos tomar para lograr el progreso social para todos los pueblos de las Américas.

En conclusión, la agricultura y el desarrollo de los agronegocios son parte integral del desarrollo sostenible de la economía y de la sociedad de un país. La modernización de la agricultura es esencial, si los países desean jugar un papel más importante en el comercio agrícola y, consecuentemente, mejorar sus economías. Para lograr esto, los gobiernos deben facilitar el acceso a la inversión tecnológica para la producción mediante la inversión de capital y las iniciativas comerciales.

Un complemento necesario de las políticas para la liberalización comercial y para mejorar la competitividad de las cadenas agroalimentarias es el acceso a los mercados. En este sentido, las negociaciones comerciales, reglas del juego claras para incrementar el flujo comercial agroalimentario y la oportuna disponibilidad de información para la toma de decisiones son necesarias para el acceso efectivo a mercados.

La liberalización comercial es una calle de doble vía en que los productores experimentan un aumento en la demanda por sus

que el 10% de las enfermedades evitables se dan por el deterioro del medio ambiente y que entre las principales causas de tales enfermedades se encuentra la falta de medidas sanitarias, la contaminación de las fuentes de agua y los alimentos inseguros.

Por estas y otras razones, hemos firmado recientemente un acuerdo con la Organización Panamericana de la Salud (OPS), de manera que conjuntamente podamos acometer dos problemas que enfrentan: la salud y la agricultura en las comunidades rurales.

La inocuidad de los alimentos para el desarrollo de los agroecosistemas es de crucial importancia. Los retos que afrontan los países y las oportunidades que puedan ser aprovechadas en relación con la producción alimentaria y el comercio están directamente relacionados con el establecimiento de políticas sobre la innovación tecnológica en inocuidad de alimentos. La necesidad de ser competitivos afecta no solo la salud pública y la calidad de los alimentos, sino también la producción, el turismo, el acceso a los mercados, la inocuidad de alimentos y el medio ambiente, entre otros. Para los países en desarrollo, la factura comercial por concepto de vegetales frescos, frutas, carnes y mariscos equivale a casi la mitad de todas las exportaciones de productos agrícolas y alimenticios. Este nivel de comercio depende de la existencia de políticas claras y de la aplicación de normas de inocuidad de los alimentos consistentes con los acuerdos y los estándares internacionales de la OMC, el Codex Alimentarius y la Oficina Internacional de Epizootias (OIE).

### Nueva Tecnología e Innovación

La innovación tecnológica de la agricultura no puede ser ignorada cuando se discute la inocuidad de los alimentos, los mercados mejorados y la agricultura sostenible. Por lo general el crecimiento

El sector privado debe cerrar filas con el sector público para definir sus roles complementarios y responsabilidades específicas. Se requieren programas que vayan más allá del nivel de finca para abarcar a toda la cadena agroalimentaria.

Las instituciones dedicadas a la salud y a la seguridad, para ser efectivas, deben tener mecanismos eficaces de vigilancia y de respuesta que brinden las necesarias advertencias sobre efectos adversos y componentes peligrosos introducidos en la producción animal y de cultivos, los cuales de otra manera no serían evidentes sino hasta el final de la cadena.

En años recientes, en varios países del Hemisferio el tamaño de los ministerios de agricultura y de sus presupuestos ha sido significativamente reducido, principalmente como resultado de los programas de ajuste estructural. Para que la agricultura sea competitiva en un mundo globalizado, el Estado debe jugar un papel decisivo en la definición de políticas y en la creación de un marco regulador para la agricultura y sus servicios de apoyo, tales como la investigación, la extensión y la sanidad agropecuaria.

Los gobiernos deben establecer los términos de un nuevo relacionamiento con el sector privado y con organizaciones no gubernamentales, en su condición de socios estratégicos en nuestra búsqueda por cumplir, en forma integral e intersectorial, con las responsabilidades que la inocuidad de los alimentos y la sanidad agropecuaria representan para la producción, el comercio y el medio ambiente.

Los cambios en el medio ambiente, tales como la pérdida de la biodiversidad y la contaminación de alimentos y de las fuentes de agua, tienen también implicaciones en los programas de salud y seguridad. La Organización Mundial de la Salud (OMS) informa

En las áreas de la sanidad agropecuaria y la inocuidad de alimentos, las instituciones tienen creciente participación en la evaluación y facilitación de una mayor demanda de importaciones sin poner en peligro los estándares nacionales de sanidad agropecuaria y salud nacional, sino más bien mejorándolos.

Durante los últimos cinco años, el volumen de importaciones anuales recibidas en el Aeropuerto Internacional de Miami aumentó anualmente en un 20%. En un solo año, los inspectores aeroportuarios procesaron información relacionada con embarques correspondientes a tres millones de toneladas de productos agrícolas y cerca de nueve millones de pasajeros; se detectaron 14,000 especímenes de pestes, incluidos la mosca de la fruta, la tristeza de los cítricos, el gusano barrenador y garrapatas exóticas; todos de graves consecuencias para la economía de los países del Norte.

La última década ha demostrado que los enfoques tradicionales a la sanidad agropecuaria son inadecuados para afrontar los retos del presente. El mal de las "vacas locas" en los países de la Unión Europea, la dióxina en Bélgica y la fiebre aftosa en el Reino Unido son problemas patológicos que se iniciaron con la introducción de alimentos adulterados, cuyas consecuencias serias fueron percibidas en las últimas etapas de la cadena agroalimentaria.

Las presentes circunstancias demandan que las instituciones dedicadas a la salud y a la seguridad alimentaria trabajen con una visión internacional más amplia y con un mandato más claro. La organización tradicional de la sanidad agropecuaria de los ministerios de agricultura debe reestructurarse de manera que contemplore alianzas más cercanas y mejor integración con otros ministerios como los de salud, de comercio y de relaciones exteriores, entre otros.

En el 2001, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) informó que el 30% de todos los plaguicidas vendidos en países en vías de desarrollo no cumplían con las normas internacionales. Asimismo, muchos países han reorganizado y reestructurado sus instalaciones para la inspección de alimentos. La experiencia de Canadá en el establecimiento de la Agencia Canadiense para la Inspección de Alimentos es un modelo que está siendo examinado en las Américas y que ha sido adoptado en algunos países, como por ejemplo Belice.

El creciente uso de tecnologías de la información y las comunicaciones ofrece soluciones a muchos de los retos que hoy enfrentamos en el sector agrícola. Estas tecnologías deberían ser de prioridad para todos los gobiernos. A medida que la globalización y la integración de mercados avanzan, estas nuevas tecnologías contribuyen a cambiar y a dar respuestas tanto a la demanda como a la oferta de alimentos.

Los cambios que se han dado en las tecnologías de la información y las comunicaciones en la última década ofrecen nuevas oportunidades al sector agrícola. Ofrecen fácil e inmediato acceso a la información de mercados, a oportunidades comerciales, a preferencias del consumidor y a las acciones de los competidores alrededor del mundo. También hacen más fácil divulgar, promover y difundir información tanto a actuales como a potenciales clientes.

Únicamente si los sistemas de información y de comunicación son modernizados, será posible obtener resultados más precisos cuando se realizan análisis de valoraciones riesgosas y cuando se toman decisiones políticas para el control de enfermedades y pestes que afectan la producción y amenazan la salud humana.

más estrecho de las actividades agrícolas con las condiciones prevalentes en mercados nacionales e internacionales.

Las proyecciones sobre el crecimiento de la población y la contratación de las fronteras agrícolas sugieren que la producción de alimentos deberá crecer con base en crecimientos sostenidos en productividad, pero sin descuidar el compromiso con el medio ambiente y con la inocuidad y la calidad de los alimentos. Esta conjugación de elementos es uno de los grandes retos que actualmente afrontan los empresarios agrícolas y los responsables de la formulación de políticas.

No se puede hablar de la expansión de los mercados agroalimentarios sin abordar la liberación comercial y las negociaciones comerciales. En el año 2000, la OMC inició negociaciones agrícolas con miras a la facilitación de un mayor acceso a los mercados (especialmente para productos agrícolas originarios de países en desarrollo), una reducción substancial de subsidios de exportación y una disciplina más rigurosa en el uso de medidas nacionales de apoyo a la agricultura.

Discusiones sobre asuntos relacionados con la seguridad alimentaria, así como los efectos de los procesos de reforma sobre los Países Menos Desarrollados y de los Países en Desarrollo Importadores Netos de Alimentos, deberán facilitar la aplicación de medidas efectivas, existiendo entre ellos un tratamiento especial y diferenciado que verdaderamente favorezca a este importante grupo de países en desarrollo.

Los nuevos temas de la agenda agrícola -incluidos restricciones y créditos de exportación, venta de empresas estatales, inocuidad de alimentos y desarrollo rural- producirán nuevos lineamientos supranacionales en estos campos.

Las negociaciones encaminadas a la creación del ALCA y las negociaciones relacionadas con acuerdos de libre comercio bilaterales y regionales, han incorporado en sus agendas el tema agrícola, tomando en cuenta tanto la dimensión del comercio agroalimentario como también consideraciones sociales y ambientales asociadas con la agricultura y el comercio agroalimentario.

En el caso de América Latina y el Caribe, a la fecha la participación de los ministerios de agricultura en negociaciones comerciales internacionales ha sido limitada e insuficiente.

En la mayoría de los casos se ha tratado de una formalidad más que de una realidad, independientemente del hecho de que los ministros estén en la mejor posición de llevar a la mesa de negociaciones las preocupaciones de socios emergentes importantes, quienes estarían directamente afectados por la aplicación de cualquier acuerdo firmado.

Es vital que los ministerios de agricultura de América Latina y el Caribe refuerzen sus capacidades institucionales de negociación internacional, no solo para que sean portavoces legítimos en las mesas de negociación, sino también para mejorar sus capacidades de análisis y concertación y de formulación y coordinación de propuestas, tanto con las entidades oficiales responsables del comercio exterior como con representantes de los sectores productivos.

Uno de los temas más críticos hoy día en las negociaciones comerciales agrícolas es la inocuidad de los alimentos, ya que los consumidores demandan alimentos seguros y nutritivos. En años recientes hemos visto que en todos los países del Hemisferio se presta cada vez más atención al tema. Como resultado, los métodos de control de plagas de plantas y animales están siendo sometidos a un escrutinio riguroso.

el establecimiento de una comunidad interamericana de agrogocios, que sería la más grande en el mundo, en momentos que nuestro Hemisferio emerge no solo como la subregión con el mejor potencial de crecimiento futuro.

- Se ha llegado a un nuevo consenso en las Américas, el cual reconoce que las economías pequeñas del Hemisferio, que actualmente luchan con el doble reto de eliminar la pobreza y promover el desarrollo sostenible, deben ser asistidas en sus esfuerzos de integrarse en las economías hemisféricas y globales.

- Un considerable segmento de la población de América Latina y el Caribe trabajan en la producción agrícola y en actividades asociadas, y en la mayoría de los países la exportación de productos agrícolas representa su fuente más importante de divisas.

La agricultura en las Américas en el siglo XXI tiene que ser competitiva. Debe buscar la producción de productos de valor agregado, además de ser ambientalmente sostenible y responder al aumento creciente y constante de la demanda por alimentos nutricionales procesados.

La participación efectiva de pequeños y medianos productores en las cadenas agroalimentarias es vital para aliviar la pobreza y mejorar las condiciones de vida de los pueblos de las Américas. Esta participación requiere el desarrollo de un modelo de mercado que fortalezca la capacidad negociadora de los productores, con el objetivo de que ellos puedan competir en mercados crecientes bajo condiciones equitativas.

El desarrollo de mercados implica la promoción de agrogocios, la organización de pequeños y medianos productores y un enlace

los cambios en las preferencias dietéticas de los consumidores, y se tendrán que utilizar las tecnologías, las políticas y los sistemas gerenciales disponibles para aumentar la productividad y la rentabilidad en el sector rural. Es muy estimulante que los avances substanciales en biotecnología e ingeniería genética de los últimos veinte años hoy nos ofrezcan nuevos prospectos en beneficio de la producción y la productividad agrícola.

El mejoramiento de la educación y de las comunicaciones y el aumento en los ingresos han implicado una mayor conciencia de la importancia de una adecuada nutrición para tener una buena salud y un bienestar en general. La demanda por frutas frescas, vegetales, alimentos ricos en fibra, alimentos procesados, comidaligera y productos orgánicos ha aumentado. Adicionalmente, ha cobrado mayor importancia garantizar la calidad e inocuidad de alimentos en los mercados nacionales e internacionales. Los desafíos de la agricultura del futuro no solamente se concentran en satisfacer la demanda de los consumidores, sino también en asegurar la inocuidad de la oferta de alimentos y la confiabilidad en ella.

Como consecuencia de estos cambios, algunas nuevas tendencias están emergiendo en los países de las Américas:

- La propuesta Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) creará un mercado hemisférico de unos 800 millones de personas, que constituirá una excelente oportunidad para que los Estados Miembros del Instituto intercambien conocimientos sobre las diversas experiencias de cada uno en el desarrollo agrícola.

Este nuevo mercado hemisférico brindará oportunidades sin precedentes para el comercio de productos agrícolas, incluido



mentaría y a la preservación del medio ambiente en beneficio de las presentes y las futuras generaciones.

Frecuentemente, se desestima la contribución de la agricultura y de los sectores rurales al producto económico global. Un caso clásico, en este sentido, fue visto recientemente en El Salvador donde las estadísticas oficiales indicaron que la contribución agrícola al PIB fue del 12%, mientras que un análisis de los encadenamientos, hacia adelante y hacia atrás, con otros sectores de la economía indicaron una contribución del 38%. La situación es probablemente semejante en muchos otros países.

Para afrontar de la mejor manera posible los desafíos de la nueva economía, la misión del IICA se orienta a apoyar a sus Estados Miembros del Hemisferio, en la búsqueda del progreso y la prosperidad mediante la modernización del sector rural, de la promoción de la seguridad alimentaria y del desarrollo de un sector agropecuario competitivo, tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo.

El IICA, con oficinas en 34 países de las Américas, está bien posicionado para facilitar entre sus Estados Miembros la transferencia de conocimientos, de tecnología, de innovación y experiencias, así como para brindar la base de apoyo técnico para los agronegocios. Uno de los objetivos principales del IICA es convertirse en una verdadera red de cooperación hemisférica: una red que facilite a todos los países de las Américas el acceso a la información, a la tecnología y a las mejores prácticas, en apoyo a la integración del comercio agrícola hemisférico.

La importancia del sector agroalimentario, de los agronegocios y del comercio no puede ser desestimada. Para mejorar la com-

petitividad y promover el desarrollo de un entorno agroalimentario global, debemos apoyar la adopción de nuevas tecnologías y principios comerciales que sean sostenibles y equitativos.

Los cambios rápidos en las condiciones económicas globales están influenciando el desarrollo de la agricultura en las Américas. Los siguientes ocho factores son centrales en esta nueva dinámica:

1. el crecimiento de la globalización y del comercio;
2. la liberalización de los mercados mundiales;
3. el crecimiento de la población y de la urbanización;
4. los avances en la biotecnología;
5. el desarrollo de nuevas tecnologías de la información y de la comunicación;
6. los cambios en las preferencias de los consumidores;
7. una mayor atención a las preocupaciones ambientales; y

Por ejemplo, en el caso del aumento de la población en relación con el crecimiento económico, recientes estadísticas demuestran que para el año 2025 la población mundial llegará a ocho mil millones de habitantes. Este incremento presentará un reto para la agricultura y la oferta mundial de alimentos como nunca antes en la historia de nuestro planeta. El impacto de este crecimiento estaría acrecentado por el rápido crecimiento económico en regiones claves del mundo, el cual alterará los hábitos nutricionales de las personas e incrementará el consumo total de alimentos. Gran parte de este aumento de la población tendrá lugar en ciudades situadas en países en vías de desarrollo.

Desde el punto de vista tecnológico, en los próximos años, los sistemas de producción e investigación agropecuarias enfrentarán retos cada vez más importantes para mantenerse informados de

# La Octava Conferencia Internacional de Montreal

Montreal, Canada. 25 de junio, 2002

**E**n primer lugar, me permito agradecer al Sr. Gil Rémillard, Presidente de esta Conferencia, su invitación a esta Octava Conferencia Internacional de Montreal. Estoy muy contento de estar aquí y complacido de tener esta oportunidad de referirme al tema *Los Nuevos Desafíos Agroalimentarios: De la Política a la Acción*, y más específicamente, al tema de innovación, medio ambiente e inocuidad de alimentos.

La Conferencia de Montreal adquiere cada día más relevancia como foro clave para que las personas que formulan políticas y toman decisiones compartan información y las mejores prácticas relacionadas con los desafíos que los países afrontan para participar en forma efectiva y plena en la nueva economía. Estoy muy orgulloso de que el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) esté copatrocinando esta importante Conferencia. Es un privilegio y un placer para nosotros en el IICA apoyar la organización de este evento.

El IICA celebra su 60.º aniversario este año; en enero pasado inicié mi mandato como su noveno Director General. Mi primera tarea ha sido repositionar al IICA en el contexto del siglo XXI y formular una nueva visión que promueva el desarrollo agrícola sostenible, la seguridad alimentaria y la prosperidad del sector rural en las Américas. Esta visión reconoce que el desarrollo del sector agrícola y rural en cualquier nación hoy día, no puede ser visto sólo como un esfuerzo para ayudar a los campesinos pobres y marginados; por el contrario, debe ser visto como el desarrollo de un sector que es estratégicamente importante por sus contribuciones a la estabilidad social nacional, a la seguridad ali-





# Presentación

**E**l presente documento contiene los principales discursos pronunciados durante el primer semestre de mi gestión como Director General del Instituto.

La publicación se propone divulgar y compartir las acciones emprendidas para energizar los procesos de cambio en el IICA, con miras a construir una institución capaz de comprender los desafíos de la agricultura en el siglo XXI; una institución que apoye a sus Estados Miembros y los acompañe en su búsqueda del progreso y de la prosperidad en el hemisferio, por medio de la modernización del sector rural, de la promoción de la seguridad alimentaria y del desarrollo de un sector agropecuario competitivo, tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para los pueblos de las Américas.

También resalta el estilo gerencial de la nueva Administración, el cual se concentra en la provisión de una organización más moderna, empresarialmente orientada y dirigida por las necesidades de los Estados Miembros, en la que se enfatiza la excelencia técnica, el respeto por las normas del Instituto, la prudencia financiera, la transparencia, la rendición de cuentas, el establecimiento de alianzas con socios estratégicos y la reducción de la burocracia.

Chelston W.D. Brathwaite  
Director General



# Contenido

3	Presentación
5	La Octava Conferencia Internacional de Montreal <i>Montreal, Canadá. 25 de junio, 2002.</i>
13	Cuarta Reunión de la Alianza para el Desarrollo Sostenible de la Agricultura y el Medio Rural <i>Grand Barbados Hotel, Bridgetown, Barbados. 6 de junio, 2002.</i>
18	Sesión Inaugural de la Primera Reunión de Enlaces Permanentes de los Ministerios de Agricultura para el Plan Puebla-Panamá <i>Sede Central del IICA, San Isidro de Coronado, Costa Rica. 27 de mayo, 2002.</i>
20	Visita del Ministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica <i>Sede Central del IICA, San Isidro de Coronado, Costa Rica. 27 de mayo, 2002.</i>
21	Sexta Reunión del Foro de Decanos de Agronomía del Mercosur, Bolivia y Chile <i>Santiago, Chile. 6 de mayo, 2002</i>
26	27ª Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe <i>La Habana, Cuba. 25 de abril, 2002.</i>
29	Visita del Dr. George A. O. Alleyne, Director General de la Organización Panamericana de la Salud <i>Sede Central del IICA, San Isidro de Coronado, Costa Rica. 4 de abril, 2002.</i>
31	Acción conjunta y nueva visión de la agricultura y el desarrollo rural <i>Fortaleza, Brasil. 7 de marzo, 2002.</i>
35	Toma de posesión <i>Sede Central del IICA, San Isidro de Coronado, Costa Rica. 15 de enero, 2002.</i>

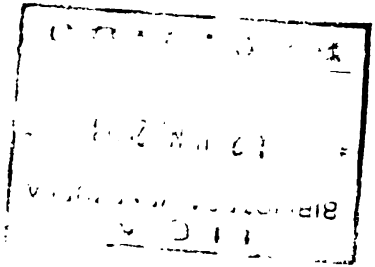
BV-12C30.

12  
12  
12

Pensamientos del Director General

---

## LA AGRICULTURA ANTE LOS RETOS DEL SIGLO XXI



Apoyar a los Estados Miembros en su búsqueda del progreso y la prosperidad en el hemisferio, mediante la modernización del sector rural, la promoción de la seguridad alimentaria y el desarrollo de un sector agropecuario competitivo, tecnológicamente preparado, ambientalmente administrado y socialmente equitativo para los pueblos de las Américas.

### Misión

Transformar el IICA en una organización para el desarrollo que promueve el desarrollo sostenible de la agricultura, la seguridad alimentaria y la prosperidad en las comunidades rurales de las Américas.

### Visión



LA AGRICULTURA ANTE LOS RETOS DEL SIGLO XXI :

Pensamientos del Director General



# IICA

